

Wioletta Miskiewicz

Table des matières

<i>Wioletta Miskiewicz Curriculum vitae</i>	2
<i>PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES</i>	5
<i>PRODUCTIONS DIGITALES & MULTIMEDIA</i>	11
SITE WEB, WIKIS DE RECHERCHE	11
PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES (sélection).....	13
PRODUCTIONS MULTIMÉDIA	14
<i>ENSEIGNEMENT</i>	16
Enseignement universitaire	16
L'enseignement à l'École des beaux-arts à Caen	21
Encadrement d'étudiants	21
Encadrement d'une association de recherche.....	23
<i>ORGANISATIONS DE COLLOQUES ET D'ATELIERS (sélections)</i>	23
<i>MANAGEMENT DE LA RECHERCHE</i>	25
Créatrice, éditrice et responsable scientifique du Projet éLV	25
<i>TRANSFERT TECHNOLOGIQUE</i>	39
<i>VARIA Presse écrite et numérique</i>	49
<i>Autres publications</i>	49
<i>Traductions (sélection)</i>	50
<i>Initiatives culturelles et événements organisés par WM (sélection)</i>	50
<i>À PROPOS DE WM</i>	51

Wioletta Miskiewicz Curriculum vitae

➤ Nationalité française

➤ Divorcée, élève depuis 2005 ses deux enfants

◇ 1970 –1974 lycée allemand J.W. Goethe, Varsovie (bac. scientifique)

◇ 1974 – 1979 études de philosophie à l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie

◇ 1976 – 1979 traductrice/guide en allemand et en russe à l'Union des Écrivains Polonais à Varsovie

◇ 1977 – Troisième prix au concours de *Studia filozoficzne et de Dialectics and Humanism* sur l'héritage de la philosophie et de la culture des Grecs et des Romains

◇ 1978 – *Prix Edward Dembowski* de l'Académie polonaise des sciences (prix d'excellence pour les étudiants de philosophie)

◇ 1979 *Magisterium* de philosophie (M2) à l'Université de Varsovie : *Analiza pojecia oczywistosci u Kartezjusza i w fenomenologii transcendentalnej Husserla* (*L'analyse du concept de l'évidence chez Descartes et dans la phénoménologie transcendantale de Husserl*), sous la direction de Krzysztof Michalski avec – dans le jury M.J. Siemek et Henryk Jankowski (mention – *très bien*)

◇ 1979 – Diplôme de fin d'études (*magister* agrégé de philosophie) « avec distinction »

◇ 1978 –1980 séjours d'études en Allemagne à Cologne (Archives Husserl) et à Heidelberg (auprès de H.- G. Gadamer)

◇ 1979 et 1980 Écoles d'Été de H.- G. Gadamer à Dubrovnik

◇ 1979 / 1980 séjour de recherche dans les Archives Husserl à Louvain-la-Neuve (Belgique)

◇ septembre 1980 – en raison de harcèlement de la part de la police politique polonaise ne retourne pas en Pologne

◇ 1980–1982 bourse de la DGRST, l'inscription en doctorat à la Sorbonne Paris IV sous la direction du professeur Henri Birault (Paris IV)

◇ 1982 parrainée par Michel Henry et avec les lettres de recommandation de H.- G. Gadamer et de E. Levinas, entre au CNRS comme *attachée de recherche* aux

Archives Husserl de Paris

- ◇ 1986 thèse de « troisième cycle » : *La phénoménologie du temps : une reconstruction du concept de perception*, présentée sous la direction de Jean-François Marquet à l'Université Paris IV, avec, dans le jury, R. Boehm (Université de Gand/Archives Husserl de Louvain) et J.-L. Marion (mention – *très bien*)
- ◇ 1987 promue chargée de recherche au CNRS
- ◇ 1990/1992 visites de recherche à l'Université de Munich et à l'Université de Constance
- ◇ 1990/1991 formation en psychiatrie à la Faculté de Médecine de l'Université d'Ulm, validant pour le 2^{ème} cycle des études médicales
- ◇ octobre 1991 stage psychiatrique dans *Psychiatrisches Landeskrankenhaus Weissenau* (Clinique universitaire de l'Université d'Ulm, RFA)
- ◇ 2000 doctorat « nouveau régime » : *Le projet de la phénoménologie de la raison et le paradigme représentationnel de la philosophie de la conscience (la philosophie de Husserl dans le contexte théorique du cognitivisme)*, sous la direction de Jean-François Courtine à l'Université Paris X – Nanterre, avec — dans le jury — Jean-Luc Petit (Université de Strasbourg), Jean Petitot (Polytechnique/CREA) et Jean-Michel Salanskis (Paris X) ; mention – *très honorable avec les félicitations du jury*
- ◇ printemps 2004 – *professeur invitée* à l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie
- ◇ janvier 2005 - mutation des Archives Husserl (CNRS/ENS Paris, UMR 8547) à l'Institut d'Histoire et de Philosophie des Sciences et des Technologies - IHPST (CNRS/Paris1/ENS, UMR 8590)
- ◇ 2005 création du Projet éLV à l'IHPST ; 22 Juillet 2005 la signature à Varsovie de la Convention elv-akt.net au sujet de la numérisation et de l'exploitation scientifique des fonds d'archives de Casimir Twardowski et de ses disciples (CNRS, Paris I, Université de Varsovie, PAN, PTF)
- ◇ 2009 devient membre de *The Husserl Circle*
- ◇ 2011/ 2012 - professeur invitée à l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie
- ◇ 2014/2015 - professeur invitée à l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie
- ◇ 2014/15 - coordinatrice à *Digital Economy Lab (DELab)*, Université de Varsovie/Google
- ◇ janvier 2015 - mutation au Laboratoire d'Histoire des Sciences et de Philosophie - Archives Henri-Poincaré, AHP-PreST (UMR 7117)
- ◇ 2020 (session d'automne) – classée en 2^{ème} position pour l'accès au grade CRHC

- ◇ octobre 2020 promue *chargée de recherche hors classe*
- ◇ novembre 2022 elue *membre associé* des Archives Husserl (Pays germaniques, UMR 8547)
- ◇ mars 2021 — élue membre de la Commission de l'histoire des sciences de l'Académie Polonaise des Sciences et des Lettres (*Polska Akademia Umiejetności*, PAU)
- ◇ 9 janvier 2024 — diplôme d'HDR soutenu à l'ENS/PSL, Paris, devant un jury présidait par Denis Thouard (DR1 CNRS) et composé de Catherine Allamel-Raffin (professeure d'Université de Strassbourg), Andrzej Leder (professeur à l'Académie polonaise des sciences), Patricia-Luce Limido (professeure d'Université Paris Cité), Joanna Nowicki (professeure de Cergy Paris Université), Dominique Pradelle (professeur de Sorbonne Université) et Markus van Atten, DR CNRS (garant) ;
 - mémoire de synthèses de travaux : *De Husserl et Twardowski vers la métaphysique des artefacts. Philosophie au point de vue empirique* ;
 - mémoire scientifique originale : *Autobiographie de Casimir Twardowski comme source pour la reconstruction de son œuvre. Recherche aux confins de la philosophie et de l'histoire*
- ◇ candidature de candidature DR à la section n°35 du CNRS (session de printemps, dossier sélectionné) ; candidature retirée avant l'audition en raison du refus par la Délégation du recul de la date du départ à la retraite (1/08/2024)
- ◇ 2024 Médaille d'Honneur du CNRS
- ◇ 10 octobre 2024 – création d'**ELBA** *Eugénie & Léopold Blaustein Association Pour la promotion et la valorisation du patrimoine scientifique et culturel France-Pologne* (association 1901)
- ◇ 8 septembre 2025 — présidente de l'association ELBA

FORMATIONS Humanité numériques suivies (sélection) :

- 2008 formation : TEI, CESR/ BVH
- 2009 formation professionnelle : Encodage XML / TEI à CESR (Tours)
- 2009 formation : TEI, à l'Ecole des Chartes (Paris)
- 2012 formation : TEI Avancée I et II, Consortium CAHIER (Paris)
- 2013 Encodage des manuscrits d'auteur (brouillons, épreuves corrigées), CESR (Tours)
- 2014 TEI Scholarly Editions (Varsovie)
- 2014 Édition analytique, ICAR LinCoBaTo/Labex ASLAN (ENS Lyon)
- 2017 Édition collective en ligne (*crowdsourcing*), CIRPaLL (Université d'Angers)
- 2018 Rétro-numérisation des documents historiques, Praxiling UMR 5267 (Université Montpellier)

Langues — trilingue français, allemand, polonais; russe et anglais (intermédiaire) ; grecque, latin, italien, tchèque (élémentaire débutant)

PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

Cette liste contient — sauf les items avec les astérisques — les recherches publiées dans les revues ou dans des livres avec l'évaluation scientifique.

1. 1978 « Smierć i umieranie w filozofii starożytnej Grecji / Mort et mourir dans la philosophie de la Grèce antique », *Studia Filozoficzne*, nr. 3 (148), p. 133-142. {Troisième prix au concours de *Studia filozoficzne et de Dialectics and Humanism* en 1978 sur l'héritage contemporain de la philosophie et de la culture des Grecs et des Romains.}
2. 1984 « À propos de l'origine des *Leçons sur la conscience intime du temps* », *Revue de Métaphysique et de Morale*, (89), nr.4, p. 536 - 542.
3. 1992a *Encyclopédie Philosophique Universelle III, Dictionnaire des Œuvres Philosophiques*, dir. Jean-François Mattéi, Paris : PUF, responsable de la « Pensée slave » .
4. 1992b (1) « Vissarion G. Belinski », *Encyclopédie Philosophique Universelle III, Dictionnaire des Œuvres Philosophiques*, dir. Jean-François Mattéi, Paris : PUF, vol.1, p.1610.
5. 1992b (1) « Bernard Bolzano », *idem*, p. 1625-1626.
6. 1992b (1) « Alexandre Herzen », *idem*, p. 1836.
7. 1992b (1) « Constantin D. Kaveline », *idem*, p. 1876.
8. 1992b (1) « Aleksei A. Kozlov », *idem*, p. 1894.
9. 1992b (1) « Dimitri I. Pissarev », *idem*, p. 2024.
10. 1992b (1) « Aleksandre Radichtchev », *idem*, p. 2038.
11. 1992b (1) « Boris Tchitcherine », *idem*, p. 2147.
12. 1992b (1) « Petr N. Tkatchev », *idem*, p. 2164.
13. 1992b (2) « Petr Lavrov », *Encyclopédie Philosophique Universelle III, Dictionnaire des Œuvres Philosophiques*, dir. Jean-François Mattéi, Paris : PUF, vol.2, p. 2598.
14. 1992b (2) « Ossip Mandelstam », *idem*, p. 2652-2643.
15. 1992b (2) « Nikolai K. Mikhaïlovski », *idem*, p. 2882.
16. 1992b (2) « Kazimierz Twardowski », *p. idem*, p. 2895-2896.

17. 1994 « Le Sphinx de la connaissance : Husserl et l'énigme de l'*a priori* corrélationnel », *Revue de Métaphysique et de Morale*, 1994 (99), nr.3, p. 345-363.
18. 1995a « Le concept husserlien de la représentation », *Archives de Philosophie*, 58/4, Paris, 1995, p. 617-630.
19. 1995b « Phénoménologie : recontextualisation des sciences », dans P.Y. Raccach, J. Stewart, D. Lestel (éds.) : *Les Rôles du contexte et de la situation dans la cognition, Actes de la Cinquième École d'Été de l'ARC*, volume A, Bonas : ARC/ CNRS, p. 61-81.
20. 1996 « Entre la fixation terminologique du sens et la temporalité de l'expérience », dans E. Pessa, M.P. Penna, A. Montesano (éds), *Actes du Troisième Congrès Européen de Systémique*, Rome : Edizioni Kappa, p. 929- 932.
21. 1997a « Phénoménologie comme science non-objectivante », dans *Herméneutique : sciences, textes*, dans J.-M. Salanskis, F. Rastier, R. Scheps (éds.), Cerisy 1994, Paris : PUF, p. 57-75.
22. 1997b « La bébologie et l'imitation : ébauche d'une critique phénoménologique de l'explication représentationnelle », dans J. Lorenceau, A. Streri, B. Victori, Y.-M. Visetti, (éds.), *Le mouvement : des boucles sensori-motrices aux représentation cognitives et langagières. Actes de la Sixième Ecole d'été de L'ARC*, Bonas : ARC/CNRS, p.237-247
23. 1998 « Dilthey et la difficile recherche d'une autre objectivité », *Intellectica* 26-27, Paris, 1998/1-2, p.111-133.
24. 2002a « Vers un fondement psychologique transcendantal des sciences : l'enjeu gnoséologique de la rencontre de Husserl avec Dilthey », *Methodos* 2, Villeneuve d'Ascq (Nord) : Presses Universitaires du Septentrion, p. 50-75.
25. 2002b « Le sujet pensant - entre l'intersubjectivité et l'interaffectivité », *ALTER. Revue de Phénoménologie*, nr.10, Paris, p. 315-337.
26. 2003a « Réalisme gnoséologique contre réalisme sceptique ; Ingarden et la réception de Brentano en Pologne », *Les Études Philosophiques*, n° spécial *Brentano et son École*, J. Benoist (éd.), Janvier/Mars 2003, p. 83-97.
27. 2003b « Husserl contre psychologisme et cognitivisme : la *naturalisation superficielle* et la psychologie d'un style nouveau dans les *Recherches Logiques* », dans : *Aux origines de la Phénoménologie. Husserl et le contexte des Recherches Logiques*, les Actes du Colloque Husserl 2001 de Montréal, éd. Denis Fisette et Sandra Lapointe, Paris/ Québec : Librairie Philosophique J. Vrin et Les Presses de L'Université Laval, p. 221-240.
28. 2003c* « Le désir de l'Europe. Les intellectuels de l'Europe Centrale et l'idée

de l'Europe », Actes du colloque : *La Pologne, un désir d'Europe*, Colombes : École Nationale des Sciences et Techniques Avancées, Club « Démocraties » du Senat, p.30-36.

29. 2004a « À propos des origines philosophiques de l'École de Lvov et de Varsovie : affaire Zimmermann », *Aristote au XIX^e siècle*, éd. D. Thouard, Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion, p. 377-395.

30. 2004b *Kognitivistische Naturalisierung des Geistes und phänomenologische Kritik des Psychologismus*, Prague : CTS.

31. 2004c « *Philosophie de l'esprit. État des lieux*, de Denis Fisette et Pierre Poirier (Vrin, 2000) », compte rendu dans *Les Études philosophiques*, n° 2/ 2004, p. 286 - 289.

32. 2006a « Mouvement comme action : la théorie du cerveau comme acteur mise à l'épreuve de la théorie de la rationalité », dans O. Svec et C. Mihali (éds.), *Action*, Actes de l'École d'Université Européenne d'Été d'OFFRES (Organisation Francophone pour la Formation et la Recherche Européennes en Sciences Humaines), Bucarest : Editura Universitatje di Bucarseti, p.185-202.

33. 2006b « Pohyb jako jednani : teorie mozku coby aktera v kritickém světle teorie racionality », dans O. Svec (éd.), *Filosofie Jednani*, Prague : OIKYMENH, p.157-171 ; la traduction de 2006a

34. 2006c « Viewpoint or Standpoint ? The Artist's Contribution to Cognitive Science », in *Reasoning and Cognition*, D. Andler, Y. Ogawa, M. Okada, S. Watanabe (éd.), Tokyo : Keio University, p. 163-181.

35. 2008a « Polsko-francuskie elektroniczne Archiwum Kazimierza Twardowskiego », *Rocznik Historii Filozofii Polskiej*, n°1, Varsovie : IFUW, p. 265-270, ISSN 1689-6289 <http://www.filozofiapolska.pl/rocznik/tom1/>

36. 2009a S. Lapointe, M. Marion, J. Wolenski & W. Miskiewicz (éds), *The Golden Age of Polish Philosophy*, Dordrecht : Springer Verlag, Logic, Epistemology and the Unity of Science Series

37. 2009b* « Coopération franco-polonaise dans le domaine de la numérisation des archives philosophiques », *Annales du Centre scientifique de l'Académie polonaise des sciences*, n° 11, Paris/Varsovie : PAN, p. 42-51. – ISBN : 1641-8697

38. 2009c « Leopold Blaustein's origins of analytical phenomenology: evidential cognition and theory of representations », in S. Lapointe, M. Marion, J. Wolenski & W. Miskiewicz (éds), *The Golden Age of Polish Philosophy*, Springer Verlag, Logic, Epistemology and the unity of Science Series, p.181-191.

39. 2009d « Logic, Act and Product » avec J.P. Dubucs, in : *Acts of Knowledge:*

History, Philosophy and Logic: Essays dedicated to Goeran Sundholm, G. Primiero and S. Rahman (éds.), Berlin et Heidelberg : Springer Verlag, p.85-108.

40. 2009e *Actes d'Annual Meeting of the Husserl Circle 2009* (éd. avec Mark van Atten), Paris : Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences/IHPST, 2009.

41. 2009f « A Survey of Lvovian Analytical Phenomenology », *Actes d'Annual Meeting of the Husserl Circle 2009* (éd. avec Mark van Atten), Paris : Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences/IHPST, 2009, p. 182-185.

42. 2010 « ...ganz spezielle philosophische Richtung... » , *Przegląd Filozoficzny. Nowa seria*, n° 18, 2010, p.181-193.

43. 2011a « L'inflexion ontologique des analyses husserliennes des contenus dépendants », in éd. A. Dewalque, B. Leclercq, D. Seron, *La théorie des catégories : Entre logique et ontologie*, Liège : Presses Universitaires de Liège, p.85-100.

44. 2011b « La critique du psychologisme et la métaphysique retrouvée - Sur les idées philosophiques du jeune Łukasiewicz », *Philosophia Scientiae* 15/2, – *La syllogistique de Łukasiewicz*, p. 21-55.

45. 2011c « Quand les technologies du Web contournent la barrière linguistique : Archives e-LV », *Synergies Revues, Synergies Pologne*, 2011, vol.1, n° spécial (2) : *Passagers et messagers de Pologne et de France*, p. 81-91.

46. 2011d* « Coopération franco-polonaise dans le domaine de la numérisation des archives philosophiques : Archives de l'École de Lvov-Varsovie (Projet elv-akt) », *Annales du Centre de l'Académie Polonaise des Sciences*, vol. 11, Varsovie-Paris, p. 42-50.

47. 2012a « Le concept de *situation* chez Roman Ingarden et l'idée d'une esthétique phénoménologique », in éds. Ch. Potocki, J.-M. Schaeffer : *Roman Ingarden : ontologie, esthétique, fiction*, Paris : Éditions des archives contemporaines, p. 69-82.

48. 2012b* « Archives philosophique multilingues à l'époque du numérique : Le projet Archives e-LV » dans *la lettre de l'INSHS*, tome 18. – La tribune d'ADONIS. – Paris : INSHS, p.18-20.

49. 2013a « 'Text' versus 'Document'. Sur le platonisme dans les humanités numériques et sur la meïeutique TEI des textes », in F. Ciotti, A. Ciula (éds.), *The Linked TEI: Text encoding in the Web, TEI Conference and Members Meeting*, Rome : UniversItalia, p.77-90.

50. 2013b « Les aspects – Interface entre l'homme et l'œuvre d'art », in P. Limido-Heulot (éd), *Roman Ingarden : La phénoménologie à la croisée des arts*, AEsthetica, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, p.91-109.

51. 2014a « Sur le laboratoire de psychologie expérimentale à Lvov et sur la psychologie théorique de Kazimierz Twardowski », in Ch.-E. Niveleau (éd.), *Vers une philosophie scientifique. Le programme de Brentano*, Paris : Édition Demopolis, p. 215-249.
52. 2014b « Sur la philosophie polonaise au XXe siècle : autour d'un paradigme écarté », *Revue des études slaves*, LXXXV (2014), 4, Paris : Institut d'Études Slaves, 2014, p. 651-668.
53. 2014c « Ebbinghaus contra Dilthey. U filozoficznych podstaw psychologii jako nauki », *Przegląd Filozoficzny. Nowa seria*. Varsovie : PAN&IFUW, p. 451-472.
54. 2016b « Empirical Psychology in Lvov. Between Clandestine Laboratory and Psychology without tools », in A. Brożek, A. Chybińska, J. Jadacki, J. Woleński (éds.) *Tradition of the Lvov-Warsaw School. Ideas and Continuations*, Leiden/Boston : Rodopi/Brill, p.245-258.
55. 2016c *Digital Humanities. Digital Ecosystems 3*, Wioletta Miskiewicz (éd.), Natalia Juhniewicz (red), Varsovie : DELab UW (e-Book).
56. 2016d « Digital Humanism as a discipline », l'Introduction dans W. Miskiewicz (éd.), N. Juhniewicz (red.), *Digital Humanities Digital Ecosystems 3*, Varsovie : DELab UW, p. 7-14.
57. 2016e « On infosphere, ticks and Internet users. Towards a cybernetic definition of ecosystem », in W. Miskiewicz (éd.), N. Juhniewicz (red.), *Digital Humanities. Digital Ecosystems 3*, Varsovie : DELab UW, p. 25-39.
58. 2017a « The Theory of Objects in On Actions and Products. A Note for the English-Speaking Reader », in F. Moltmann, M. Textor (éds), *Act-Based Conceptions of Propositional Content. Contemporary and Historical Perspectives*, New York: Oxford University Press, p.105-113.
59. 2017b « *On Actions and Products* (1911) by Kazimierz Twardowski: its historical genesis and philosophical impact » in F. Moltmann, M. Textor (éds), *Act-Based Conceptions of Propositional Content. Contemporary and Historical Perspectives*, New York: Oxford University Press, p.161-180.
60. 2018a « O dostojęństwie Uniwersytetu dzisiaj. Etos prawdy obiektywnej Twardowskiego, uniwersytet czynu Heideggera i French Theory », in M. Poreba et B. Działoszynski (éds), *Między metafizyką a fenomenologią*, Varsovie : Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, p. 251-274.
61. 2018b « Between Semantics and Logistics. The Polish Delegation at the Congress for Scientific Philosophy in Paris 1935 », in *Sur la philosophie scientifique et l'unité de la science, Philosophia Scientiae Vol.22 Cahier 3*, Paris : Editions Kimé, p.97-

118.

62. 2019a « *Naukoznawstwo* : un vrai ‘intraduisible’ de la philosophie polonaise des sciences ? », *Zagadnienia Naukoznawstwa*, T.56, nr. 4.
63. 2019b *Zagadnienia Naukoznawstwa*, Numéro spécial à l’occasion de l’année scientifique franco-polonaise 2019, T. 55, nr. 3, (éditrice du numéro).
64. 2019c « Préface de la rédaction », *Zagadnienia Naukoznawstwa*, Numéro spécial à l’occasion de l’année scientifique franco-polonaise 2019, T. 55, nr. 3 ; avec U. Zeglen,
65. 2019d «Od redakcji », *Zagadnienia Naukoznawstwa*, T. 55, nr. 3; avec U. Zeglen.
66. 2019e *Zagadnienia Naukoznawstwa*, Numéro spécial à l’occasion de l’année scientifique franco-polonaise 2019, T. 56, nr. 4, (éditrice du numéro).
67. 2019f « Préface de la rédaction », *Zagadnienia Naukoznawstwa*, T. 56, nr. 4 ; (avec U. Zeglen).
68. 2019g «Od redakcji ». *Zagadnienia Naukoznawstwa*, T. 56, nr. 4; avec U. Zeglen.
69. 2021 « École de Lvov-Varsovie » l’article dans le *Dictionnaire encyclopédique. La vie de l’esprit en Europe centrale et orientale depuis 1945*, CH. Delsol & J. Nowicki (éds.), Paris : Les Éditions du Cerf, p. 166-169.
70. 2023* « Stanislaw Leszczynski — dziadek filozof » {SL - grand-père philosophe }, P. Wojciech (éd.), catalogue de l’exposition « Le Rois Stanislas I, le Sarmates et l’eupéen », Wschowa : Muzeum Ziemi Wschowskiej, p. 35-42.
71. *Méditations Cartésiennes* de Husserl, traduction collective dans le cadre d’un séminaire des Archives Husserl de Paris, Paris : PUF, 1991 (traduction publiée par M. de Launay sous son propre nom, voir la lettre des PUF).
72. *Encyclopédie Philosophique Universelle III, Dictionnaire des Œuvres Philosophiques*, dir. Jean-François Mattéi, Paris : PUF, traduction d’articles du polonais.
73. 2006 *Introduction à la phénoménologie* de J.T. Desanti, traduction en polonais dans *Fenomenologia francuska. Rozpoznania – interpretacje – rozwinięcia / La phénoménologie française. Reconnaissances - interprétations - développements*, Jacek Migasinski et Iwona Lorenc (éds.), Varsovie : Wydawnictwo Instytutu Filozofii i Socjologii PAN.
74. 2009 Korespondencja Husserla i Twardowskiego w sprawie Ingardena / Correspondance entre Husserl et Twardowski sur Ingarden ", *Przegląd Filozoficzny. Nowa seria*, vol. 4, n° 18, p.561-565.
75. 2019 Ludwik Fleck , « A propos de la crise de la ‘réalité’ » , *Ziśel*, 2019/2,N°6, p.315-318, traduction collective de l’Académie Helmholtz.

76. 2024 « Des deux concepts de la logique dans la philosophie autrichienne », *Cahiers philosophiques*, N°179 /4^e trimestre 2024, p.79-100.

PRODUCTIONS DIGITALES & MULTIMEDIA

Une partie de mes productions scientifiques sont des productions « born-digital » donc "numérique à l'origine", les documents qui ont été créés sous forme numérique et autres produits des techniques numériques (métadonnées, codes TEI, etc.). « Born-digital » est à distinguer du reformatage numérique, par lequel les documents analogiques deviennent numériques, comme dans le cas de fichiers créés par numérisation de documents papier, utilisé en relation avec les bibliothèques numériques et les questions qui vont de pair avec ces organisations, telles que la préservation numérique et la propriété intellectuelle.

SITE WEB, WIKIS DE RECHERCHE

2005 - <http://www.elv-akt.net/> Archives Numériques de l'École Lvov-Varsovie e-LV

Le site elv-akt.net a été créé sur la base de la Convention ELV-AKT signée le 22 juillet 2005 à Varsovie par l'Académie des Sciences Polonaise, l'Université de Varsovie, la Société Polonaise de Philosophie, l'Université Paris 1 et le CNRS au sujet de la "collaboration pour la numérisation et l'exploitation scientifique du fond d'archives de l'École de Lvov-Varsovie".

Ce programme

— « donne accès à l'un des fonds d'archives majeurs de la philosophie du XX^{ème} siècle », au sein de l'IHPST, « il a la vocation à relayer le travail considérable effectué ces dernières années autour de l'histoire du Wiener Kreis » (J. Dubucs 2006)

— « On attend beaucoup de cette expérience pour amplifier l'investissement de l'IHPST dans des programmes d'humanités numériques, notamment à la faveur de l'affectation à l'IHPST d'un poste d'ingénieur d'étude en 2012 » (J. Gayon, 2012)

— « bilan très positif qui confirme l'importance du rôle joué par WM à l'IHPST" (Gayon 2015 : "directeur de l'unité se réjouit ... de la présence, sur le terrain opérationnel et réflexif des humanité numériques" (Gayon, 2013)

J'ai construit le site du *Projet éLV* avec Alexandre Roulois (ITA CNRS).

2014 <http://www.delab.uw.edu.pl/> : Le site du centre interdisciplinaire DELab de l'Université de Varsovie consacré aux écosystèmes numériques et à l'impact des nouvelles technologies sur la méthodologie dans les SHS (GRANT GOOGLE EUROPA 2013); Participation à sa conception et animation, contributeur permanent wordpress

2014-2016 <http://www.delab.uw.edu.pl/strefa-badania/program-epistemologiczny-dh/> : Le site du programme épistémologique polono-français qui développe les aspects épistémologiques de la transformation numérique de la recherche dans les sciences humaines. L'impact du développement des technologie IT de la communication et de la représentation numériques des sources sur la méthodologie des sciences. La transformation du DAD (Digitale Archive Document) en DRD (Digital Research Document)

Le site est en un certain sens, un appendice méthodologique du site des Archives numériques de l'École Lvov-Varsovie (e-LV); Conception, administration (Webmaster), animation (contributeur permanent wordpress)

2014/2015 & 2015/2016 <http://www.come.uw.edu.pl/en/node> : "Humanités Numériques : les projets, les gens, la théorie"(3501 HumCyfr-OG); Plateforme Moodle d'enseignement (tutorial for teacher : wiki, bibliothèque, forum, slajds) : "Humanités Numériques : les projets, les gens, la théorie » - animation (contributeur)

2015 - https://www.facebook.com/legacy.twardowski/?ref=aymt_homepage_panel hilosophical Legacy of Twardowski, Site de communication sur les travaux consacrés à la philosophie de Kazimierz Twardowski, conception &webmaster ;

2018 - <https://elv.hypotheses.org/> Créatrice et responsable scientifique, éditrice et gestionnaire du cahier de recherche sur hypotheses.org : *Pragmaties. Cahier éLV* . *Pragmaties* est le carnet du **Projet éLV** et du site des Archives Numériques de l'École de Lvov-Varsovie: **elv-akt.net**. Le site **elv-akt.net** est une structure de recherche et d'archivage sur le Web consacrée à l'école logico-sémantique fondée par le philosophe Casimir Twardowski (1866-1938).

2018 - <https://hyt.hypotheses.org/> Créatrice et responsable scientifique, éditrice et gestionnaire du cahier de recherche sur hypotheses.org : *HyperTwardowski. Cahier métanumérique*

Le cahier possède le n° ISSN: 2607-2645. Lié avec le **Projet éLV**, le cahier multilingue HyperTwardowski a pour objectif la réflexion épistémologique sur l'utilisation et sur l'impact des méthodes numériques dans les SHS et tout particulièrement dans l'édition académique des sources.

PUBLICATIONS ÉLECTRONIQUES (sélection)

1. 2008c Miskiewicz, Wioletta, Gabrysiak, Aleksandra, Roulois, Alexandre. – *"O metodzie badan naukowych" de Kazimierz Twardowski*. – transcription et encodage XML/TEI d'un manuscrit digitalisé ; WIP. – Paris : Édition e-LV, 136 p
2. 2008b Miskiewicz, Wioletta, Dufournaud Nicole, Gabrysiak, Aleksandra, Roulois, Alexandre. – *"Fonctions et produits" de Twardowski : Édition électronique XML/TEI*. – transcription et encodage XML/TEI du manuscrit numérisé ; WI – Paris : Édition e-LV, – 40 p
3. 2008d Miskiewicz, Wioletta, Gabrysiak, Aleksandra, Roulois, Alexandre. – *"Psychologia pożdań i woli" de Kazimierz Twardowski*. – transcription et encodage XML/TEI d'un manuscrit ; WIP. – Paris : Édition e-LV, 62 p.
4. 2008e Miskiewicz, Wioletta, Gabrysiak, Aleksandra, Roulois, Alexandre. – *"Filozofia francuska wieku XIX" de Kazimierz Twardowski*. – transcription et encodage XML/TEI d'un manuscrit digitalisé ; WIP. – Paris : Édition e-LV, 2008. – 39 p.
5. 2008f Miskiewicz, Wioletta, Gabrysiak, Aleksandra, Roulois, Alexandre. – *Matériaux pour la traduction française de " Fonctions et produits" de K. Twardowski*. – transcription et encodage XML/TEI d'un manuscrit digitalisé ; WIP. – Paris : Édition e-LV, 31 p.
6. 2008g Miskiewicz, Wioletta, Gabrysiak, Aleksandra, Roulois, Alexandre, *Actes du Colloque : Le rayonnement de la philosophie polonaise au XX siècle. L'héritage philosophique de Kazimierz Twardowski : ENS, Paris, 26-27 novembre 2004*, transcription et encodage XML/TEI des interventions, présentation de la documentation ; WIP, Paris : Édition e-LV, 70 p.
7. 2013c Dufournaud, Nicole, Miskiewicz, Wioletta, - édition XML/TEI de la traduction "Actions et Produits" fait par C. Twardowski lui-même, WIP, Paris : Édition e-LV.
8. 2015 Banski, Piotr, Wioletta Miskiewicz mise en ligne sur le site *github* du Header TEI de « O Czynnościach i wytworach » de Twardowski : <https://github.com/bansp/Twardowski/>
9. 2019h (éd) : Tadeusz Kotarbinski "Utilitarianism and Ethics of Pity" (1914), trad. par W. Rabinowicz, *Pragmaties* ed. W. Miskiewicz, in Cahier de recherche *Pragmaties*, <https://elv.hypotheses.org/506>

10. 2016 traduction de *The Onlife Manifesto* en polonais publié par Nicole Dewandre sur le site de la Commission Européenne, Recherche et Innovation, Onlife Initiative de la Commission Européenne sous la direction de Luciano Floridi, trad. Wioletta Miskiewicz & co <https://ec.europa.eu/digital-single-market/en/onlife-manifesto> (archivé)

11. 2018e *The Onlife Manifesto* de Luciano Floridi & Co., « Wprowadzenie » (Introduction en polonais), in W. Miskiewicz, dossier in Cahier de recherche : *HyperTwardowski*, ISSN: 2607-2645, <https://hyt.hypotheses.org/category/projet-onlife>

PRODUCTIONS MULTIMÉDIA

Dans le cadre d'un programme épistémologique consacré aux humanité numérique *Digital Humanities : Peoples, Projects, Theory* j'ai organisé une série de conférence et je les ai fait produire comme vidéo accessible sur you-tube ; Production : DELab UW, Subvention et diffusion : DELab UW/CNRS, Réalisateur :Maciej Eichelberger

2014 Janusz Bien : Humanistyka Cyfrowa.Wybrane przyklady.Autre :<https://www.youtube.com/watch?v=6z22sv9Cmbo&noredirect=1>

2014 Andreas Witt : Digital Humanities in German University Curricula <https://www.youtube.com/watch?v=YKwg0nQJYS4>

2014 Lou Burnard : What is Text Encoding initiative? (and how did it get to be that way?) <https://www.youtube.com/watch?v=YEE-JIS8oZI>

2015 Piotr Banski: Technologie Cyfrowe a nauczanie jezykow (2015), <https://www.youtube.com/watch?v=H3GxBoKNJOM>

2015 Aleksandra Tykarska : Eksperyment Kazimierza Twardowskiego nad rozpoznawaniem stylu męskiego i żeńskiego <https://www.youtube.com/watch?v=5cNquOBQBeI>

2015 Joanna Bilinska : czym jest TEI na kanwie tłumaczenia książki Lou Burnard <https://www.youtube.com/watch?v=isQa4bJcDg8>

2015 Andrzej Radomski - Humanistyka cyfrowa czyli rewolucja w praktyce badawczej<https://www.youtube.com/watch?v=qWj-bJVtLkk>

2015 Włodzimierz Bolecki : Humanistyka Cyfrowa w praktyce badawczej - Sensualność w kulturze polskiej <https://www.youtube.com/watch?v=qWj-bJVtLkk>

2015 Dariusz Jemielniak : Wikipedia -otwarta współpraca czy otwarty konflikt?

<https://www.youtube.com/watch?v=Y8sChp9q6Yg>

2015 Jan Rybicki: Rysowanie literatury <https://www.youtube.com/watch?v=Gt7IJt3CPrk>

2015 Magdalena Turska: Informatyk wśród humanistów
<https://www.youtube.com/watch?v=qCGaOmXXpvY>

2015 W.Jaworski, M.Stepien & J.Tyszkiewicz Algorytmika i informatyka w badaniach nad najstarszymi archiwami gospodarczymi świata.
<https://www.youtube.com/watch?v=Sa6TUYKG02c>

2015 Andreas Witt : Metadata-related Standards: tEI Header and CMDI
<https://www.youtube.com/watch?v=YKwg0nQJYS4>

2015 Marcin Werla : Biblioteki Cyfrowe w sieci PIONIER
https://www.youtube.com/watch?v=0bXUR_102Tk

2015 Marcin Werla : Technologie chmurowe w sektorze kultury
<https://www.youtube.com/watch?v=1shJ4JEL4tA>

Affiches:

Graphisme : Maja Chmura

1. 2008 "La coopération comme enjeu scientifique." avec Roulois, Alexandre, in : Pielaszek, Jan. *Forum scientifique franco-polonais*, Centre scientifique de l'Académie polonaise des sciences à Paris, 26 et 27 juin 2008
2. 2008 "Projet elv-akt", avec Roulois, Alexandre In : Pielaszek, Jan. *Forum scientifique franco-polonais*, Centre scientifique de l'Académie polonaise des sciences à Paris, 26 et 27 juin 2008
3. 2014 "Janusz Bien : Humanistyka Cyfrowa.Wybrane przykłady." (graphisme : M. Chmura)
4. 2014 "Andreas Witt : Digital Humanities in German University Curricula" (graphisme : M. Chmura)
5. 2014 "Lou Burnard : What is Text Encoding initiative? (and how did it get to be that way?)" (graphisme : M. Chmura)
6. 2015 "Piotr Banski : Technologie Cyfrowe a nauczanie języków (2015)" (graphisme : M. Chmura)
7. 2015 "Aleksandra Tykarska : Eksperyment Kazimierza Twardowskiego nad rozpoznawaniem stylu męskiego i żeńskiego" (graphisme : M. Chmura)

8. 2015 "Joanna Bilinska : czym jest TEI na kanwie tłumaczenia ksiazki Lou Burnard" (graphisme : M. Chmura)
9. 2015 "Andrzej Radomski : Humanistyka cyfrowa czyli rewolucja w praktyce badawczej"
10. 2015 "Włodzimierz Bolecki : Humanistyka Cyfrowa w praktyce badawczej - Sensualnosc w kulturze polskiej" (graphisme : M. Chmura)
11. 2015 "Dariusz Jemielniak : Wikipedia -otwarta wspolpraca czy otwarty konflikt?" (graphisme : M. Chmura)
12. 2015 "Jan Rybicki: Rysowanie literatury" (graphisme : M. Chmura)
13. 2015 "Magdalena Turska : Informatyk wsrod humanistow" (graphisme : M. Chmura)
14. 2015 "W. Jaworski, M.Stepien & J.Tyszkiewicz : Algorytmika i informatyka w badaniach nad najstarszymi archiwami gospodarczymi swiata" (graphisme : M. Chmura)
15. 2015 "Andreas Witt : Metadata-related Standarts: TEI Header and CMDI"(graphisme : M. Chmura)
16. 2015 "Marcin Werla : Biblioteki Cyfrowe w sieci PIONIER" (graphisme : M. Chmura)
17. 2015 "Marcin Werla : Technologie chmurowe w sektorze kultury" (graphisme : M. Chmura)
18. 2019 "Projet éLV", *The DARIAH Annual Event 2019*, Congrès international, 15-17 mai 2019, Varsovie,

ENSEIGNEMENT

Enseignement universitaire

J'ai pratiqué trois types d'enseignements :

- l'enseignement « de pointe » consistant à partager les résultats les plus récents de la recherche (à l'ENS, lors des Écoles d'Été d'Association de la Recherche Cognitive du CNRS ou encore lors des Écoles d'Été de l'Organisation Francophone pour la Formation et la Recherche Européenne en Sciences Humaines, OFFRES)
- l'enseignement universitaire en IIème et IIIème cycle de la philosophie (en tant que professeur invitée à l'Université de Varsovie)
- l'enseignement transdisciplinaire : École des Beaux-Arts de Caen, formation dans le domaine des humanités numériques à l'IHPST/Paris et à DELab/ Varsovie.

Intitulé du cours : <i>Phénoménologie : recontextualisation des sciences</i>	Nombre d'heures effectuées : 6h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : Doctorat	Établissement/pays : Cinquième École d'Été de l'ARC, CNRS/FR, 1994/95
Résumé des objectifs pédagogiques : l'épistémologie des sciences cognitives: l'exposition de la puissance critique du concept phénoménologique du contexte	

nt

Intitulé du cours : <i>La phénoménologie et les sciences cognitives</i>	Nombre d'heures effectuées : 6h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : Doctorat	Établissement/pays : Université de Technologie de Compiègne/FR
Résumé des objectifs pédagogiques : l'articulation de la différence entre l'approche phénoménologique et computationnelle en épistémologie	

Intitulé du cours : <i>Approches alternatives en sciences cognitives (Philosophie, Psychiatrie, Évolution)</i>	Nombre d'heures effectuées : 80h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : Doctorat	Établissement/pays : ENS, Paris, 2002/2003, 2003/2004

Résumé des objectifs pédagogiques : articuler l'importance du paradigme représentationnel dans les sciences cognitives

Intitulé du cours : <i>Critique phénoménologiques des sciences cognitives</i>	Nombre d'heures effectuées : 30h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : Doctorat & Master	Établissement/pays : Université de Varsovie, 2003/ 2004
Résumé des objectifs pédagogiques : l'exposition des relations entre les sciences cognitives et la phénoménologie husserlienne, l'importance du paradigme représentationnel, les limites de l'approche computationnelle	

Intitulé du cours : <i>Attention et action</i>	Nombre d'heures effectuées : 4h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : Doctorat	Établissement/pays : l'Ecole d'Université Européenne d'Été d'OFFRES ; République Tchèque, 2004
Résumé des objectifs pédagogiques : peut-on considérer le cerveau comme un acteur autonome?	

Intitulé du cours : <i>Formations XML/TEI</i>	Nombre d'heures effectuées : 16h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L, M, Dr	Établissement/pays : IHPST/Paris1
Résumé des objectifs pédagogiques : l'introduction à l'encodage TEI et son usage dans la représentation numérique des sources en SHS	

Intitulé du cours : <i>Entre Lvov et Göttingen</i>	Nombre d'heures effectuées : 60h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L,M,Dr	Établissement/pays : Université de Varsovie 2011/2012
Résumé des objectifs pédagogiques : l'exposition de la phénoménologie de Husserl dans le contexte de la tradition postbrentanienne de l'Europe du Milieu	

Intitulé du cours : <i>Structure ontologique de l'œuvre d'art</i>	Nombre d'heures effectuées : 60
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L,M,Dr	Établissement/pays : Université de Varsovie, 2011/2012
Résumé des objectifs pédagogiques : approcher l'œuvre d'art comme un objet physique avec une méthodologie phénoménologique (R. Ingarden) et cognitive	

Intitulé du cours : <i>Les métadonnées ÉLV</i>	Nombre d'heures effectuées : 8h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L, M, Dr	Établissement/pays : DELab UV, Varsovie/Pologne, 2014
Résumé des objectifs pédagogiques : l'apprentissage pour les stagiaires de l'utilisation du formulaire ÉLV pour la construction des métadonnées de la correspondance de C. Twardowski	

Intitulé du cours : <i>Entre Lvov et Göttingen II</i>	Nombre d'heures effectuées : 60
--	--

Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L,M,Dr	Établissement/pays : Université de Varsovie 2014/2015
Résumé des objectifs pédagogiques : l'explicitation de l'idée de la phénoménologie analytique	

Intitulé du cours : <i>Humanités Numériques</i>	Nombre d'heures effectuées : 60
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L,M,Dr	Établissement/pays : Université de Varsovie 2014/2015
Résumé des objectifs pédagogiques : sensibiliser à l'importance de la révolution numérique dans les SHS	

Intitulé du cours : <i>Entre Lvov et Göttingen III</i>	Nombre d'heures effectuées : 60
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L,M,Dr	Établissement/pays : Université de Varsovie 2015/2016
Résumé des objectifs pédagogiques : démontrer la spécificité de la pratique de la philosophie autour de Tardowski à Lvov.	

Intitulé du cours : <i>Web comme créateur des contenus</i>	Nombre d'heures effectuées : 60
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L,M,Dr	Établissement/pays : Université de Varsovie 2015/2016

Résumé des objectifs pédagogiques : sensibiliser à la spécificité des représentations numériques des sources SHS

Intitulé du cours : <i>Introduction aux méthodes statistiques en linguistique avec Python</i>	Nombre d'heures effectuées : 4h
Niveau d'enseignement (Licence, Master, Doctorat) : L,M,Dr	Établissement/pays : Centre des études francophones à l'Université de Varsovie 2015
Résumé des objectifs pédagogiques : tutorial Python (avec A. Roulois ITA/CNRS)	

L'enseignement à l'École des beaux-arts à Caen

Guidée par ma passion pour la théorie de la connaissance et marquée par la tradition de l'« instruction éducative » de l'Europe centrale, j'ai privilégié dans ce contexte l'apprentissage de la réflexion sur les habitudes cognitives et sur l'intuition des concepts (plutôt que la transmission des informations). Cet enseignement était lié à mes investigations sur le statut ontologique de l'œuvre d'art. Entre 1987 – 1991 je collabore aux cours et ateliers des professeurs Anka Ptazkowska et Joël Hubaut.

Encadrement d'étudiants

Encadrement des diplômes d'étudiants, membre de jury

2006- 2013 Doctorant (Paris1) : Jindrich Cerny (co-direction : Jacques Dubucs, CNRS/IHPST), « Le conventionnalisme et la théorie de la signification dans l'Ecole de Lvov-Varsovie », soutenu le 16.12. 2013 à l'Université Charles de Prague.

M2 (INALCO) : Aleksandra Gabrysiak de INALCO, co-direction avec H. Novotny : traduction de K.Twardowski (P12.3) : « Psychologia pozadan i woli » (1903/ 1904); (06/2009)

M1 (Paris 4) : Anna Ciecko de Paris 4, co-direction avec F. Corblin : traduction de K. Twardowski (P4.3): « Franciszek Brentano » (1924); (06/2010)

M2 (Paris 1) : Sophie-Hélène Drouot (Philosophie, philologie, épistémologie), co-direction avec Jean Gayon : « Démarches des théoriciens darwiniens de la coloration animale de Thayer à Théry » ; (06/2010)

M1 (IFiS UW) : Tomasz Kwiatkowski (Philosophie / Droit UV) : « Pojecie wygladu Ingardena i prawo wlasnosci intelektualnej » ; (06/2011).

M2 (IFiS UW) : Pawel Rzewuski, mémoire mineur : « L'ontologie de l'objet de la recherche en histoire » (06.2015)

Doctorat (IFiS UW) : Michal Rogalski, mémoire mineur M2 : « L'antypsychologisme de Lotze », (06.2015)

M2 (IFiS UW) : Tomasz Kwiatkowski : « La théorie des aspects. » (en cours)

Membre du jury pour la soutenance de la thèse de doctorat en philosophie sous la direction de Max Kistler (Université Paris 1), le 8 juin 2023 à l'IHPST (Paris) de

Marie Michon *Dynamique des émotions. Une lecture intentionnelle* (à partir de Twardowski)

Jury composé de : Denis Forest (Paris1), Arnaud Dewalque (Université Liège), Stéphane Lemaire (Rennes 1), Olivier Massin (Université de Neuchâtel)

Encadrement des stages d'étudiants

- 2014/15 : supervision des 11 stages du DELab (Université de Varsovie) d'étudiants (M1) : « La construction des métadonnées pour la correspondance de K. Twardowski (norme Dublin Core) »; 100h/par étudiant, la construction de 3140 formulaires e-LV pour la *Correspondance de K. Twardowski* sur le site Archives e-LV
- 2014 : encadrement de la subvention du DELab UW attribué à Alexandra Tokarska (M2) : Transcription de la documentation de Twardowski concernant la documentation de son *Expérimentation sur la reconnaissance du style féminin et masculin dans l'écriture*, – Paris/Varsovie : Édition e-LV/DELab, WIP

- 2015 encadrement de la subvention du DELab UW) de Joanna Szaflik (M2) : Digitalisation des publications de Leopold Blaustein, – Paris/Varsovie : Édition e-LV/DELab, WIP
- 2017 supervisions (avec Pierre Couchet) de Piotr Sypula (M2, science du livre) aux AHP, financé par le Pôle Scientifique CLCS (2000 €) préparatif pour la construction d'une plate-forme de transcription collaborative XML/TEI

Encadrement d'une association de recherche

2011-2016 — *Cercle Scientifique "Pettrycy"*, encadrement, en coopération avec les professeurs Mroz et Brozek, d'un groupe de recherches interdisciplinaires à l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie (étudiants et jeunes chercheurs). Les travaux du Cercle avaient aussi pour but de valoriser le fonds d'Archives éLV et de développer la coopération avec le Projet e-LV, entre autres en donnant la possibilité aux étudiants d'effectuer les stages de l'archivage et de l'édition électroniques.

ORGANISATIONS DE COLLOQUES ET D'ATELIERS (sélections)

2002 *Philosophie et action selon Patocka*, Colloque International, Paris (ENS), les 25-26 octobre 2002

2004 *Jews and Polish Philosophy between the Wars*, Colloque International à Hebrew University of Jerusalem, les 18, 19 et 20 octobre 2004

2004 *Le rayonnement de la philosophie polonaise au XX siècle. L'héritage philosophique de Kazimierz Twardowski*, Colloque International à ENS/Paris, les 26-27 novembre 2004

2005 *Kazimierz Twardowski et son projet philosophique*, Colloque International, Paris, IHPST, le 19 octobre 2005

2006 *L'objet de l'expérience esthétique est-il identique à un élément du monde réel ?* Atelier éLV, Paris, IHPST, le 20 mai 2006

2006b *La phénoménologie analytique est-elle possible ?* Atelier ELV, Paris, IHPST, le 24 avril 2006

2007 *La théorie des probabilités est-elle une logique généralisée ?* Autour de l'Œuvre de Janina Hosiasson-Lindenbaum, IHPST, Paris, le 12 mai 2007

2008 *La coopération comme enjeu scientifique : du monde vivant à l'épistémologie* ; une session scientifique organisée avec Jean Gayon (Paris 1/IHPST), dans le cadre du Forum Scientifique franco-polonais organisé dans le Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris, les 26 et 27 juin 2008

2008b *Les idéaux méthodologiques et les pratiques de recherche en SHS*, colloque franco-polonais, Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences, Paris, les 24 et 25 octobre 2008

2008c *Sémantique au XXème siècle : l'étude comparative des différentes traditions*, atelier international, IHPST, Paris, le 23 octobre 2008

2009 *Construire un corpus électronique avec XML/TEI*, (avec A. Roulois), Atelier éLV, IHPST, Paris, le 17 février 2009

2009b *L'intégration et l'interopérabilité des ressources numériques dans les SHS : TEI - l'outil d'avenir du chercheur SHS ?* colloque international, IHPST, Paris, le 16 mai 2009

2009c Annual Meeting of the Husserl Circle (avec Mark van Atten), Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences, Paris, le 22 et 25 juin 2009

2012 *Entre Lvov et Göttingen*, IFiS UV, atelier international e-LV, Varsovie, le 2 juin 2012

2014 *Théorie des actions et des produits de Kazimierz Twardowski*, Atelier international e-LV, IHPST, Paris, le 24 janvier 2014

2014b *Jan Łukasiewicz*, colloque international, IHPST, Paris, le 25 janvier 2014

2014c *Philologie Numérique : l'analyse textométrique (TXM) du traité de Kazimierz Twardowski « Actions et Produits »*, atelier international, en coopération avec ICAR/ENS Lyon, Varsovie, le 20 décembre 2014

2014/2015 l'organisation d'une série de 10 internationales conférences plénières à l'Université de Varsovie : *Humanités Numériques : projets, personnes, théorie* ; mises en ligne sur YouTube par DELab UW, 2014/2015.

2014 *TEI Header*, Atelier avec Piotr Banski (IDS, Mannheim), DELab UW, Varsovie, le 24 novembre 2014 et 30 novembre 2014

2015 *XML pour les humanistes (numériques)*, workshop avec Piotr Banski (IDS Mannheim), DELab UW, le 2 mars 2015 et le 9 mars 2015

2015b *Visualisation du texte avec leaflet*, atelier avec Magdalena Turska (Oxford), DELab UV, Varsovie, le 23 février 2015

2015c *Digital Ecosystems Conference*, colloque international, Varsovie, le 29 juin 2015, <http://www.delab.uw.edu.pl/digital-ecosystems/>

2015d *1935-2015 : 80 ans de philosophie scientifique*, colloque international, CCI de Cerisy, du 13 au 20 juillet 2015, avec M. Bourdeau, G. Heinzmann et P. Wagner

2016 *Le tournant numérique : perspectives européennes*, table ronde avec Jacques Dubucs (Ministère de la Recherche/CNRS), Centre de Civilisation Française et d'Études Francophones de l'UV, <http://www.okf.uw.edu.pl/fr/panorama/item/461-przelom-cyfrowy-w-nauce.html>

2017 *Sousveillance et hyperconnectivité*, Jean-Gabriel Ganascia, Grandes conférences des Archives Henri-Poincaré, Nancy, le 26 avril 2017

2022 *Poincaré 2022*, Colloque internationale, AHP/PReST, Université de Lorraine, université de Strasbourg, Nancy, du 6 au 8 juillet 2022 ; membre du comité d'organisation, l'organisation, l'introduction et l'animation de la section : « Présence d'Henri Poincaré en Europe centrale et orientale »

MANAGEMENT DE LA RECHERCHE

Créatrice, éditrice et responsable scientifique du Projet éLV

Le nom : « Projet éLV »¹ désigne l'ensemble de mes activités et de travaux collectifs liées avec la mise en ligne de manuscrits inédits de Casimir Twardowski ainsi que certaines autres archives liées avec son l'École.

À partir de 2005, l'année de son commencement, le Projet éLV représentait pendant plusieurs années mon principale activité de recherches et mon entrée dans les humanités numériques. Dans le *Rapport de la section 35 du CNRS* en 2011 on peut lire : « W. Miskiewicz fait un travail scientifique et éditorial de la plus grande utilité, et, d'une manière générale, elle a très largement contribué à faire connaître la philosophie analytique et la phénoménologie descriptive polonaises en France ».

L'inspiration directe pour développer ce projet est dû au fait que — comme déjà évoqué plus haut — lorsque j'étais, pour la première fois, professeur invitée à l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie (2003/2004), où j'exposait, entre autres, l'importance que le cognitivisme (dans toute ses formes) était en train de prendre en philosophie en générale (alors qu'il était encore peu pratiqué à Varsovie). Or, comme j'ai travaillé déjà à l'époque sur Twardowski, principalement dans ses liens avec Brentano et Bolzano, c'est en me documentant pour un article (Miskiewicz 2004a) que j'ai découvert l'existence d'un fonds de manuscrits inexploités de Twardowski, déposés dans la Bibliothèque à l'Institut de Philosophie et Sociologie de l'UV. Le petit fils de Twardowski – professeur à la retraite, Andrzej Tomczyk a cédé les droits d'auteur de ce fonds à la PTF (Société Polonaise de Philosophie). Les manuscrits

¹ L'écriture de ce nom a mis un certain temps à se stabiliser (« e-LV », « Élv », « e-ÉLV ») et c'est finalement l'acronyme « éLV » qui, correspondant le mieux aux besoins de communication, s'est imposée. Cependant, étant donné l'évolution scientifique du projet et son éloignement du paradigme de l'École Lvov-Varsovie, l'acronyme du nouveau site sera « éLV » (créé à partir de l'expression de Twardowski : « l'École léopolienne de la philosophie polonaise » ou, plus court, « école léopolienne de philosophie »).

de Twardowski était en bon état, classés et accompagnés d'un index (rédigé en l'an 2000 par Ewa Likus dont ce fut le mémoire de *magister*) mais pratiquement inexploités scientifiquement.

De retours en France, j'ai organisé le 26-27 novembre 2004 à Paris, à ENS, un colloque international intitulé *Le rayonnement de la philosophie polonaise au XX siècle. L'héritage philosophique de Kazimierz Twardowski*. Ce colloque qui a eu lieu dans le cadre de la Saison Polonaise organisée par le Ministère des Affaires Extérieures est a pu profiter des moyens mis à la dispositions des participants de cette initiative culturelle internationale par la France et par la Pologne. Mon colloque a obtenu un certain retentissement aussi bien en France qu'en Pologne ce qui a créé les conditions favorables pour le lancement du Projet éLV.²

Casimir Twardowski, devient professeur à l'université de Léopol en 1895. Durant les trente-cinq ans de son activité académique il y forme plusieurs générations de philosophes. Sa réussite la plus retentissante c'est indéniablement *l'école logico-méthématique* (Tarski, Lesniewski, Lukasiewicz, Jaskowski, et autres). Depuis des années, certains élèves de Twardowski font donc l'objet de recherches scientifiques à travers le monde (Lukasiewicz, Lesniewski, Tarski, Kotarbinski, Ajdukiewicz, Ingarden - pour ne citer que les plus connus) et il existe donc déjà un important volume de publications dans le monde entier.

À la différence de sa branche logisticiennes, la philosophie analytique polonaise en générale, désigné par Twardowski come « École léopolienne de la philosophie polonaise » n'a jamais retrouvé le prestige et l'élan qu'elle avait avant la guerre (Miskiewicz 2014b, Miskiewicz 2018b). Il m'est paru regrettable que ces manuscrits dorent depuis des années dans des étagères d'une bibliothèque. D'autant plus que c'est avant tout à travers ses cours à l'université que Twardowski propageait ses idées philosophiques. Or, force est de constater, ses cours n'ont jamais fait objet d'une édition académique critique et rigoureuse.

Les raisons pourquoi on n'a jamais entrepris l'effort institutionnel de l'édition des cours de Twardowski, sont certes avant tout géopolitiques et idéologiques, mais — comme je le montre dans mon Mso — pas uniquement. Après l'invasion de la Pologne par les Allemands et les Soviétiques en septembre 1939, l'Armée Rouge a occupée Léopol où ces manuscrits se trouvaient. C'est seulement après 1956, après le *dégel*, que Ajdukiewicz (qui était beau-fils de Twardowski et comme tel - héritier) a réussi de sortir de l'Ukraine Soviétique – grâce à la valise diplomatique - le contenu de la bibliothèque de l'appartement de Twardowski. Tant que les régimes pro-soviétiques étaient en place, les Polonais ne tenaient peut-être pas à donner trop de publicité à l'existence de ces archives à Varsovie. Après 1945, même si certains disciples de Twardowski subsistaient professionnellement dans la Pologne communiste, l'ensemble de l'École était officiellement très mal considéré comme l'expression de l'esprit occidental, bourgeois et

² Du point de vue scientifique c'était aussi un succès confirmé par la publication des actes (communes avec le colloque consacré à la philosophie polonaise à Montréal (*Logic, Ontology, Aesthetics* , le 23-26 décembre 2004), comme 16^{ème} volume de la prestigieuse collection *Logic, Epistemology, and the Unity of Science* dirigé par S. Rahman et J. Symons chez Springer (Miskiewicz 2009a).

décadent, et même ses fameux logiciens étaient « menacés » pendant un moment, par la *logique dialectique* (Miskiewicz 2014b). La chute du mur de Berlin a changé la donne mais pas aussi radicalement que l'on pourrait l'espérer. J'ai pu néanmoins constater, qu'au départ surtout, mon initiative a été accueillie très favorablement à Varsovie. Il faut dire aussi, que cette collaboration représentait les avantages indéniables aux Bibliothèques (pour ne mentionner que le fait que nous leur avons acheté le premier scanner professionnel de la Bibliothèque et qui n'a pas servi exclusivement à Projet éLV, nous avons financé les vacances pour la construction des métadonnées ou encore les missions pour Paris). Par rapport à la coopération des équipes techniques la convention a été signée au départ pour quatre ans renouvelable. Elle n'a pas été prolongée par les Polonais qui ont trouvé les financements plus importants ailleurs. Le *site miroir*, dont il est question dans la convention n'a jamais été construit... Cependant la totalité du fonds concerné par la Convention a été numérisée par les bibliothécaires de Varsovie et mis à notre disposition.

Il se trouve que Janusz Siek, le directeur de la bibliothèque de Varsovie (en fait : Bibliothèques Réunies de l'Institut de Philosophie et de Sociologie de l'Académie des Sciences Polonaise et de l'Institut de Philosophie et de Sociologie de l'Université de Varsovie) était non seulement le dépositaire de la bibliothèque privée de Twardowski et de l'ensemble des manuscrits de l'appartement privé de celui-ci à Léopol, mais aussi des archives de quelques disciples varsoviens de Twardowski : de Tadeusz Kotarbinski, Janina Kotarbinski, de Stanislaw Ossowski, Maria Ossowski et de Mieczyslaw Wallis. Il était évident que l'exploitation scientifique de ces archives va inclure les travaux sur les logiciens, c'est pourquoi je me suis tourné vers l'IHPST dont s'était traditionnellement le domaine de recherche (pour ne mentionner que Jacques Dubucs, François Rivenc, Philippe de Rouilhan, Hourya Sinaceur ou Pierre Wagner).

L'Institut d'histoire et de philosophie des sciences et des techniques cherchait à l'époque d'introduire les humanités numériques dans son programme de recherche et on m'a proposé d'y développer mon projet. J'ai obtenu aussi la promesse de l'obtention d'un pourcentage permanent du temps de travail d'un informaticien pour travailler sur mon site, ce qui était à l'époque impossible aux Archives Husserl. J'ai demandé donc ma mutation à l'IHPST.

La convention franco-polonaise au sujet de la numérisation et de l'exploitation scientifique du fonds d'archives de Casimir Twardowski et de ses disciples, Convention elv-akt, a été signée le 22 juillet 2005 (voir plus loin : 6.1). J'y suis désignée comme responsable scientifique du projet (voir § 6.1).

Le projet comportait deux phases, la première consistant à digitaliser aux fins de la conservation patrimoniale et de la constitution à l'IHPST d'un site Web pour la consultation des archives en ligne (scans ou transcriptions). Un site miroir devrait être constitué à Varsovie. La phase seconde visait à susciter, autour de ces archives, des travaux scientifiques dans une perspective internationale.

Un Conseil Scientifique a été constitué pour parainner à la mise en œuvre de la convention. Il comprendra notamment, le Professeur Jan Wolenski (Université Jagellon), le Professeur Migasinski (Directeur du Département de Philosophie de l'Université de Varsovie), le Professeur Jadacki (l'Université de Varsovie), Jacques Dubucs (le Directeur de l'IHPST), le Professeur Paolo Mancosu (l'Université de Berkeley) et moi-même.

Le 18 décembre 2005 a eu lieu à Paris la réunion constituant officiellement les instances de Archives elv-akt : Conseil Scientifique, Comité du Pilotage et aussi le Conseil des Archives elv-akt, un groupe de personnes et d'institutions qui soutient le projet. Parmi eux, nous comptons l'Ambassade de Pologne à Paris (depuis ses origines, notre entreprise a bénéficié du soutien de SE Jan Tombinski, l'Ambassadeur de Pologne en France) et Centre Scientifique de l'Académie polonaise des sciences à Paris. L'année suivante, à l'occasion d'un colloque organisée par Jacek Jadacki à Varsovie (*Kazimierz Twardowski et ses disciples/ Kazimierz Twardowski i jego uczniowie*) lors d'une réunion en présence d'un représentant de l'Ambassade Française à Varsovie chargé des coopérations scientifiques, Jean-Jack Cegarra, nous avons pu constater qu'aussi bien les travaux sur le site elv-akt.net à Paris, que les travaux de la numérisation (à Varsovie) avançaient comme prévu. La dernière assemblée générale des *Archives elv-akt* a eu lieu à Paris en octobre 2008. Cependant la fin de la coopération technique des deux équipes ne signifiait pas la fin du Projet éLV, qui — ayant les droits de l'exploitation scientifique des archives numérisées — continuait.

Le *Projet éLV* développe quatre objectifs principaux, dont les trois premiers en collaboration étroite, en tout cas dans sa phase initiale, avec Alexandre Roulois, à l'époque ITA CNRS à L'IHPST :

- 1°) la construction et le développement d'un site sur lequel sont mis en ligne les manuscrits numérisés de Kazimierz Twardowski et de ses élèves
- 2°) la gestion des comptes de lecteurs
- 3°) le travail d'édition et de traduction des manuscrits
- 4°) l'infrastructure internationale de recherche scientifique consacrée à Twardowski et son héritages philosophique

En tant qu'*entreprise archivistique*, le *projet* inclut toutes les étapes du processus de la mise à la disposition des chercheurs des manuscrits philosophiques <http://www.elv-akt.net/informations/presentation.php>. En commençant par la numérisation et la mise en ligne des documents scannés sur le site (catalogués conformément aux normes européennes en vigueur). Aujourd'hui 150 milles *fpi* (fool-page image).

Je m'occupe aussi de la gestion du site et des inscriptions de nouveau membres qui constituent à travers le monde un réseau des personnes passionnées par la philosophie analytique polonaise.

L'originalité des *Archives elv-akt* à l'époque (aujourd'hui c'est une banalité), c'était que les archives n'étaient pas localisables au sens traditionnel du terme (comme les Archives Husserl à Louvain ou les Archives Wittgenstein à Bergen). Le corpus des manuscrits et l'équipe de numérisation se trouvaient à Varsovie, l'équipe qui gère le site, les métadonnées et la recherche se trouvaient à Paris et les lecteurs qui consultent les archives — dans le monde entier (Miskiewicz 2011c).

En tant que *site d'édition numérique* les Archives éLV (ÉDITIONS éLV : <http://www.elv-akt.net/ressources/editions.php>) visent l'édition critique (XML/TEI) et la traduction des manuscrits archivés sur le site. Institutionnellement on peut très bien comparer notre activité éditoriale à celle des autres éditeurs scientifiques (avec un Conseil scientifique). L'originalité de notre site d'édition par rapport à une maison d'édition traditionnelle réside cependant dans la diversité formelle des e-documents mis à la disposition des lecteurs en fonction du degré d'avancement de l'édition et de la recherche sur un manuscrit donné : les Éditions é-LV visaient à terme l'édition critique et la traduction des manuscrits archivés en mode texte. Elles se conformaient en ce sens aux normes éditoriales et techniques en vigueur (XML/TEI). Ainsi, nos publications en ligne tenaient compte des contraintes mais aussi des avantages du e-document pour la recherche scientifique.

Je suis membre du *Consortium TEI* et tout particulièrement une coopération de longue date avec Lou Burnard (l'un des fondateurs du Consortium TEI, l'ancien d'Oxford University Computing Service, aujourd'hui consultant auprès de Huma-Num) (voir l'annexe n°)

Finalement, en tant qu'*infrastructure internationale de recherches* qui a pour but de promouvoir les recherches et les publications sur la philosophie analytique polonaise, les *Archives elv* avaient pour base l'IHPST <http://www.elv-akt.net/recherches/recherches.php>. Dans le cadre du programme *Archives de l'École Lvov-Varsovie* nous avons organisé à l'Institut de la rue du Four, les conférences et les ateliers de recherches (ce dernier en coopération avec le Centre Scientifique de l'Académie polonaise des sciences à Paris), les premières formations XML/TEI à l'Université (l'École de chartes le pratiquait évidemment déjà). C'est au sein de l'IHPST également que nous avons préparé, en coopération de l'équipe ITA (tout particulièrement Peggy Cardon-Tessier), les différents projets en vue de l'obtention de financements français et européens.

J'ai organisé aussi un colloque à Jérusalem et j'ai communiqué dans les colloques et par les communications écrites, pour faire connaître le projet.

Depuis le commencement du projet, de plusieurs missions et séjours de travail ont été effectués. Nous avons aussi entamé la recherche de fonds nouveaux : le journal de Twardowski qui se trouve dans les Archives de l'Académie polonaise des sciences a été ainsi numérisé ainsi que les archives de Jacek Łukasiewicz des Archives de l'Université de Varsovie. Les relations avec le milieu scientifique polonais à Vilnius ont été nouées (un élève de Twardowski, Tadeusz Czeżowski, a enseigné entre les deux guerres à l'Université Stefan Batory de Wilno – la Lituanie était polonaise jusqu'à la l'invasion soviétique en 1939), ce qui a permis de mettre en ligne les archives de Eugeniusz Wasilewski (<http://www.elv-akt.net/ressources/ressources.php?cat=chercheurs>) qui depuis des années recherchais ces archives, souvent les copiant à la mains.

Le développement technique du site des archives a été pratiquement stoppé par le départ d'Alexandre Roulois de l'IHPST. Par la suite il est gracieusement intervenu pour en effectuant les petites interventions mais le projet de développer notre propre visionneuse XML/TEI a dû être abandonné. Le changement du directeur de l'IHPST a changé aussi les priorités de l'Institut. Malgré mes efforts, je n'ai pas réussi de développer un véritable pôle numérique au sein de ce UMR. Étant donné que j'ai rencontré de plus en plus de difficultés pour la gestion des dossiers administratifs (or j'ai géré les contrats de stagiaires et même les CDD) donc j'ai finalement dû envisager à déménager mon site.

Comme le volume des archives prêt à être mis en ligne s'agrandissait, mon idée était au départ de séparer la partie « consultation d'archives » du site en la délocalisant en Pologne, de sa partie « recherche » et « édition XML/TEI » que j'ai souhaitais garder en France. C'était une autre raison pour mes missions longues durées en Pologne (2014-2016). Cependant je n'ai pas trouvé en Pologne d'institution qui pouvait garantir à la fois la qualité et la pérennité des consultations des archives. D'autant plus qu'étant donné que le site elv-akt est hébergé par le CNRS sur le serveur central d'Huma-Num, j'avais ici la garantie de la qualité d'archivage et de l'actualisation du formatage.

Finalement j'ai demandé ma mutation aux Archives Henri Poincaré où sont développés plusieurs projets et des activités relevant de la dimension numérique de la recherche scientifiques (*AHP-numérique*). Je connaissais depuis longtemps certains chercheurs de Nancy et leurs compétence avérées dans le domaine de l'École de Twardowski (je ne mentionnerai que Gerhard Heinzmann et Roger Pouivet).

Cependant les conséquences de la migration du Projet à Nancy se sont avérées plus invasives que prévues. Premièrement parce que le site construit par Alexandre Roulois était unique alors que les projet d'AHP-numérique travail sur *omeka*, ce qui impliquait non seulement la perte de l'identité graphique de mon site, mais aussi de la plupart de ses fonctionnalités et aussi de beaucoup de contenu (par exemple de la diversité des métadonnées que nous avons construites avec A. Roulois).

Avant de trouver une solution satisfaisante, j'ai construit donc deux cahiers sur hypthèse.org, qui ont repris certaines activités du site : *Pragmaties Cahier éLV* (cahier multilingue des informations et des préprints liées avec l'héritage philosophique de Twardowski et, tout particulièrement à sa théorie des sciences humaine) et *HyperTwardowski Cahier métanumérique* (cahier multilingue qui a pour objectif la réflexion épistémologique sur l'utilisation et sur l'impact des méthodes numériques dans les SHS et tout particulièrement dans l'édition numérique des sources).

La consultation des archives sur le site éLV continue et je m'occupe toujours de nouvelles inscriptions (277 personnes à la date de 23 août 2023).

Mon projet est de focaliser le Projet éLV autour de la plateforme de la transcription collective des manuscrits en ligne (crowdsourcing) en vue de leur édition académique. Je souhaite d'archiver le site elv-akt.net sur la nouvelle plateforme (voir plus loin §6.4).

Bibliographie le Projet éLV : Miskiewicz 2008a, Miskiewicz 2009b, Miskiewicz 2011c, Miskiewicz 2011d, 2012b, 2019c.

Recherche du financement

- 2006/07 Le projet *e-Content* « **INTENTIO** » (projets européen FP7), le projet de Digital libraries des archives, porteur du projet M. Antonelli de l'Université de Milan, réunissant 136000 pages des fonds majeurs de la tradition scientifique et philosophique de la formation brentanienne en Europe (FÖP/DÖP de Graz, Franz Brentano Forschung de Würzburg, Franz Brentano Foundation de Boston, FFWF de Vienna, Université de Ljubljana, FDOEP (Schönbühel-collection), Zrchivio Storico delle psicologia Italiana de Milan, Fondazione Cariplo, Dep de Philosophie de l'Université de Padua et Trieste, Université de Milan, Les Bibliothèques Réunies de l'Université de Varsovie et l'IHPST (ENS/Paris1/CNRS); du point de vue des technologies du Web sémantique le projet était porté par une coopération incluant l'Italie, l'Allemagne, Autriche, France et la Belgique. Le projet visait à créer un consortium des archives de Brentano et de ses disciples en Europe en vue du renouvellement de la recherche dans ce domaine.

2008/09 Le projet *Infrastructures* « **pleiAdeS** » projets européen FP7 (porteur du projet A. Pichler, Université de Bergen) et les Archives Wittgenstein de Bergen qui possédaient à l'époque une expertise pionnière et largement reconnue dans le domaine des Archives Numériques, se proposaient de piloter une infrastructure de recherche prévues tout particulièrement pour les chercheurs et les doctorants des nouveaux États membres de l'Europe centrale et orientale (le projet est arrivé sur la *short liste*).

2009 PPF « Numérisation » de Paris 1 (30000 €) obtenu

2011 PEPS Digitalisation des Archives

2012 subvention CAHIER IR (3000€) obtenu

2013 ANR Réseau (Twardowski RTT)

Egide POLONIUM 2010 (MAE) ; en vu d'exploitation des archives de la Bibliothèque de l'Université de Torun

2013 subvention CAHIER IR (3000€) obtenu

2014 *France Berkeley Fund* (avec F. Moltmann et J. Searl) – obtenu

2015 Le projet Horizon 2020-REFLECTIVE « Innovative Renaissance Heritage », **I-RenHer**, porteur du projet Benoist PIERRE (CESR/UFR Tours) avec Université François Rabelais de Tour, Université de Poitiers, université de Milan, Museo Galileo, Alhambra, Université de Varsovie, Max-Planck Institut : « Intersectoral collaboration, cross-border cooperation, and multilingual and multidisciplinary valorisation of Europe's cultural heritage ». Le Projet éLV était participait par le biais du DELab. La philosophie de l'éducation de Twardowski est enracinée chez Jan Amos Komensky (Comenius), l'un des plus importants penseurs de la Renaissance en Europe centrale.

2014 Digitales Humanities - programme épistémologique du DELab (UV/Google). Programme dirigé dans la cadre de la mission longue durée (2014/2015) à l'Université de Varsovie et consacré à la transformation de la méthodologie SHS face à la révolution numérique. Le programme continue et développe les travaux liés avec la valorisation des Archives Numériques e- LV (18 000 €)

4 BQR de l'Université Paris1 obtenus

2016 MSH Est (*ediorum* : l'interface de transcription en ligne) obtenu

OLKI : demande d'un subvention pour le développement de la plate-forme de la transcription collective

<https://www.univ-lorraine.fr/lue/les-projets-impact/open-language-and-knowledge-for-citizens-olki/>

CLCS (Université Lorraine, 2023) demande du financement pour la FAIRisation de la base de données éLV dans le cadre d'un stage (financement obtenu, candidat compétant non trouvé)

Stages et contrats dans cadre du Projet éLV

2008 — 6 mois de vacances pour un bibliothécaire de Varsovie (Lukasz Ratajczak), chargé de la construction des métadonnées et de la mise en lignes des archives

octobre 2011 — formation des stagiaires (étudiants M1 de l'Université de Varsovie) pour l'usage du « formulaire éLV » de la construction des métadonnées (Dublin Core riche)

2011/12 — un CDI (4 mois) d'Aleksandra Gabrysiak (M2), l'encodage de la traduction française du manuscrit de K.Twardowski (P12.3) : « Psychologia pozadan i woli / Psychologie des désirs et des volontés» (1903/1904)

2013 — mission de Joanna Szaflik (M2) en Ukraine Occidentale, recherche des documents dans des archives municipales (achat d'un scanner portable)

2013 — un CDI (3 mois) Nicole Dufournaud (Dr) : l'encodage génétique du manuscrit de la traduction française *Des actions et produits* de K.Twardowski par lui-même

http://www.elv-akt.net/ressources/archives.php?id_archive=1&mode=diplo

2013 — convention avec les Archives de l'Université de Varsovie pour la numérisation des archives de Jan Lukasiewicz (sous la supervision de Dr Jan Surma, avec la coopération de Joanna Szaflik) ; subvention CAHIER

2014/15 — 10 stages (subvention DELab) pour les étudiants : « La construction des métadonnées pour la correspondance de K. Twardowski (norme Dublin Core) » ; 100h/par étudiant, construction de 3140 formulaires e-LV pour la Correspondance de K. Twardowski sur le site Archives e-LV

2017 — stage de Piotr Sypula (M2) dans la cadre du projet TélV (Humanité numérique, plateforme de transcription collaborative XML/TEI) financé par le Pôle Scientifique CLCS (2000 €)

Valorisation des archives elv-akt : partenariats

- Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie (IFiS).
- Cercle Scientifique des Étudiants « Petrycy » Université de Varsovie
- Archives de l'Académie Polonaise des Sciences (Varsovie) (Convention franco-polonaise (en préparation) : Digitalisation et édition électronique (XML/TEI) des *Journaux* de Twardowski.
- Archives de l'Université de Varsovie (digitalisation du fonds Jan Łukasiewicz)
- Institut für Wissenschaft vom Menschen (Vienne)
- Center For Theoretical Study (The Institut for Advanced Studies at Charles University and the Academy of Sciences of the Czech Republic)
- Institut de Philosophie de l'Université Charles de Prague
- Centre d'Études sur la Philosophie Française, l'Université de Varsovie
- Instytut Badan Literackich de l'Académie Polonaise des Sciences, Varsovie, The Historical Poetics Research Team
- Département de Linguistique Formelle de l'Université de Varsovie

- Centre d'Académie Polonaise des Sciences à Paris
- Ambassade de France à Varsovie
- Ambassade de Pologne à Paris
- Consulat de Pologne à Nancy
- Institut Polonais à Tel-Aviv
- CRAL, CNRS/EHESS (UMR 8566) Collaboration dans le cadre du GDR de Jean-Marie Schaeffer : *La fiction : approches philosophiques, linguistiques, anthropologiques, esthétiques et littéraires*
- Institut de Philosophie de l'Université Kopernik de Torun ; candidature commune pour l'Egide POLONIUM 2010 (non obtenue).
- Archives Wittgenstein de Bergen
- Institut de Philosophie de l'Université de Leyde
- L'Université Polonaise de Vilnius (Coopération pour la construction d'un réseau européen de recherche, l'exploitation scientifique et numérisation des archives de l'Université Batory de Vilna)
- DELab (Digital Economy Lab) Université de Varsovie - un centre interdisciplinaire consacré à l'impact des nouvelles technologies sur la recherche (tout particulièrement dans le domaine SHS). Créé en avril 2014 grâce à un GRANT de Google Europe.
- Centre de Civilisation Française et d'Études Francophones de l'Université de Varsovie
- Institutions partenaires du CAHIER : CESR, projet BVH UMR 6576 CELLF, projet CEPN UMR 8599 Traverses 19-21 EA3748, ICAR UMR 5191, ERHO EA174 Paris 3, RAREE.A. 3017, LIRE UMR 5611Code, Centre Michel de Bouïard UMR 6273 ITEM UMR 8132, Institut Jean-Toussaint Desanti ENS Lyon
- Consortiums : CAHIER, DARIAH EU, DARIAH PL, CLARIN EU, CLARIN PL

Cahiers de recherches du Projet éLV sur hypothèse.org

- *HyperTwardowski : Cahier métanumérique* — cahier multilingue HyperTwardowski a pour objectif la réflexion épistémologique sur l'utilisation et sur l'impact des méthodes numériques dans les SHS et tout particulièrement dans l'édition académique des sources. Ce cahier a obtenu le (n° ISSN : 2607-2645) : <https://hyt.hypotheses.org/>
- *Pragmaties : Cahier éLV* — cahier d'archives, des préprints et de miscellanées du Projet éLV <https://elv.hypotheses.org/>

Projet éLV dans des média sociaux

- *Philosophical Legacy of Twardowski*, profil sur le Facebook, créée en 2015 et piratée en 2016

- *Action & Products Theory*, un groupe privé sur Faceook : crée le 10 avril 2016 : <https://www.facebook.com/groups/474206852774028>

BILAN du Projet éLV (en quelques chiffres)

- 276 « membres privilégiés » *éLV* dans le monde entier (à la date de 4/05/2023)
- 4 publications concernant le Projet éLV
- 150 milles pages numérisées
- 5 présentations du projet dans des congrès et colloques internationaux
- 52 000 € de (subvention obtenue)
- 4 CDD
- 10 stages méta-données Dublin Core pour les étudiants M1 (correspondances de Twardowski, stages financés par DELab),
- 2 stages (M2) sur la migration des données (Pôle Scientifique UL)
- l'organisation de 3 formations sur les techniques DH
- 16 micro-Grants (à 400€ chacun) de DELab à l'Université de Varsovie 2014/2015
- 2 carnets de recherche sur wordPress : <https://elv.hypotheses.org/> (2018) : *HyperTwardowski : Cahier métanumérique*, et *Pragmaties : Cahier éLV*
- 1 stage licence UL (non attribué en raison d'absence du candidat compétant)

2) *Coordinatrice au sein du DELab à l'Université de Varsovie 2014/15*

Le centre interdisciplinaire DELab (Digital Economy Lab) de l'Université de Varsovie est consacré aux écosystèmes numériques et à l'impact des nouvelles technologies sur la méthodologie dans les SHS crée grâce au GRANT GOOGLE EUROPE 2013.

Digital Economy Lab associait à l'origine les différentes disciplines et communautés scientifiques afin d'agir pour les nouvelles technologies de l'information et de la communication. DELab était divisé en deux parties : la zone de recherche et la zone d'action.

Les activités de DELab UW était organisées en programmes. Pendant la période initiale des activités de DELab UW, les programmes suivants ont été mis en œuvre :

Smart economy and innovation - un programme dédié à l'entrepreneuriat, à l'innovation et à l'adaptation des entreprises face au développement des nouvelles technologies, de la concurrence mondialisée et des nouveaux modèles d'entreprise.

Jobs and skills of the future - un programme consacré à la transformation du marché du travail résultant du développement de technologies et de compétences importantes les métiers du futur.

Digital Humanities - un programme épistémologique consacré aux changements dans la méthodologie de la science et à la création d'un écosystème transdisciplinaire dans lequel les humanistes et les informaticiens, les administrateurs, les juristes et les concepteurs travaillent ensemble de manière créative.

Entrepreneurship - est un programme dont l'objectif est de soutenir l'esprit d'entreprise à l'UW, tout d'abord en créant des start-up.

DELab produisait la documentation en forme des podcasts (des conférences hebdomadaires) et de *DELab working papers*.

À la fin de l'année nous avons organisé un congrès international *Digital Ecosystems Conference*, colloque international, Varsovie, le 29 et 30 juin 2015.

Durant la première année du centre j'en étais l'une des quatre coordinatrices. Après trois ans Google s'est retiré du projet.

3) Directrice du programme : *Digital Humanities* — programme épistémologique, DELab à l'Université de Varsovie

Grâce à la généralisation de la grammaire XML, l'encodage sémantique du contenu et parfois aussi des propriétés matérielles des sources (TEI), est ainsi progressivement apparu dans des éditions académiques numériques. Dans les Lettres, les humanités numériques sont devenues synonymes du développement et de l'apprentissage des technologies numériques d'édition. Cependant ce fait occultait à l'origine la portée générale du phénomène, à savoir l'impact des humanités numériques sur la recherche scientifique en général, qui était le thème du programme que j'ai développé pendant l'année de recherche au DELab durant l'année académique 2014/2015 dans le cadre de mon axe : *Digital Humanities : programme épistémologique*, ainsi qu'à travers le cycle des Grandes Conférences à l'Université de Varsovie : « Humanités Numériques: les projets, les gens et la théorie »; la majorité de ces conférences sont accessibles sur YouTube).

Le développement rapide des technologies de communication numérique et de représentation des sources entraîne des changements inévitables dans la méthodologie des sciences.

Une condition préalable pour la viabilité d'un projet d'édition numérique est l'émergence d'un écosystème transdisciplinaire dans lequel humanistes et informaticiens, administrateurs, juristes et designers interagissent de manière créative. Dans le processus, de nouveaux métiers émergent qui valorisent certaines compétences en sciences humaines. La main-d'œuvre pour le développement de sources sémantiques est coûteuse et exige de gérer les projets également en

termes économiques. Les problèmes qui ont surgit avec le développement des humanités numériques, à la fois théoriques et pratiques, anticipaient les problèmes de l'époque numérique de la science en général.

Le programme épistémologique polono-français disposait d'un site wordpress (Web-design : Maja Chmura), aujourd'hui archivé.

Et voici quelques actions les plus importantes :

la série des conférence plénières à l'Université de Varsovie sous le titre : *Humanités Numériques : les projets, les gens, la théorie* (podcasts produits par F. Eichelberger et Tomasz Gruszkiewicz . Ma conférence d'inauguration est sur le <https://hal.science/>, pour les autres conférences voir plus haut : §3.3.2)

le programme HyperTwardowski : DAD (Digital Archive Document) versus Digital Research Document (DRD), en coopération avec prof. Janusz Bien (Linguistique formelle UV), prof. Adam Przepiorkowski (Institut d'Informatique ICM), expert : Lou Burnard (Oxford/Paris). Piotr Banski (IDS Mannheim)

la construction des métadonnées pour la totalité de la correspondance de Twardowski (12000 lettres par les étudiant en M1 formés par nous au Dublin Core – 10 microgrants

Atelier international : « Théorie des actions et des produits de Kazimierz Twardowski » consiste dans l'édition en quatre langue (polonais, allemand, anglais et français) du traité de K. Twardowski « O czynnościach i wytworach » ainsi qu'une analyse comparative des différentes version aussi avec des outils de la philologie numériques » par S. Heiden (ENS Lyon, 20/12/2014)

Atelier international TXM, consacrée à l'analyse de la versions polonaises et anglaise du texte *On Actions and Products* de Twardowski, avec une importance toute particulière consacrée à la première partie du traité, linguistique par Alexei Lavrentiev d'ENS Lyon

Tutoriels :

- « TEI et TEI+ » par Joanna Bilinska de Département de la Linguistique formelle UV (DElab-microgrant), le 29/01/2015
- « Visualisation à l'aide de *leaflet* » par Magdalena Turska (Digital Scholarly Editions, University of Oxford) le 23/02/2015
- « Header TEI » par Piotr Banski IDS Mannheim, le 2/03 et 9/03 2015

DELab's Laboratory of Editing Sources en coopération avec Piotr Banski (IDS Mannheim) autours de deux projets éditoriaux

- Joanna Szaflik : la numérisation de la totalité des textes publiés Leopold Blaustein

- Aleksandra Tokarska : la transcription de la documentation de l'exercices de Twardowski sur la reconnaissance du style masculin et féminin dans l'écriture fait par Twardowski
- un groupe de réflexion sur « L'humanistique numérique et les questions juridiques » dirigé par Tomasz Kwiatkowski (M2) en coopération avec prof. J. Bien et prof. D. Siewicz

J'avais un séminaire hebdomadaire (ouvert pour la totalité des étudiant de l'Université de Varsovie validant M1, M2) : « Le WEB — créateur des représentations et des contenus ».

J'effectuais les actions de la valorisations des humanités numériques auprès des institutions éducatives et régional

4) *Responsable du programme « Recherche et Innovation » dans le Centre de Civilisation Française et d'Études Francophones de l'Université de Varsovie (2015-2016)*

<https://okf.uw.edu.pl/fr/presentation/>

Michel Foucault a été le premier directeur de ce centre d'étude francophone fondé en 1958, au même moment que le Centre de civilisation polonaise auprès de l'Université Paris IV Sorbonne. Entre 2012-2016 le directeur du Centre à l'Université de Varsovie et Paul Gradwohl.

- préparation de la convention sur la coopération scientifique franco-polonaise dans le domaine des humanités numériques entre (CNRS/ Archives Poincaré et l'Université de Varsovie/ Centre de Civilisation Française et des Études Francophones/ Archives de l'Académie Polonaise des Sciences Varsovie et Centre de Civilisation française et d'études francophones de l'UW ; la convention signée par l'Université de Varsovie a été bloquée au niveau du service juridique de l'Université Lorraine.
- traduction collective de *Onlife manifesto* (voir plus haut 6.4)
- 2015/2016 - séminaire interdisciplinaire sur l'application de la Théorie de des actions et des produits dans les SHS (groupe sur FaceBook)
- « Introduction aux méthodes statistiques en linguistique avec Python », tutorial avec Alexandre Roulois, tutorial, le 14/12/2015 (4h), <https://try.jupyter.org/>

J'aimerais faire ici une digression. L'histoire et l'activité du centre Centre de Civilisation Française et d'Études Francophones de l'Université de Varsovie est décrit par son directeur, Nicolas Maslowski dans, dans le cahier franco-polonais de *Zagadnienia Naukoznawstwa* (Miskiewicz 2019e). Ce centre a été à plusieurs reprise le lieu d'où sortait l'initiative de créer

un LIA (Laboratoire International Associés) de CNRS (moi-même je participais à ces démarches, infructueuses, en 2004). Ainsi, malgré une importante coopération scientifique franco-polonaise, et une lettre d'intention signé par le Directeur général délégué à la science, Alain Schuhl, lors de sa visite à Varsovie le 21.02.2020), il n'y a toujours pas en Pologne d'un lieu qui permettrait une affectation aux chercheurs du CNRS.

5) *Responsabilités d'axe au sein des laboratoires CNRS*

- 2010-2015 : IHPST (CNRS/Paris1/ENS) - co-responsable de l'axe 3 : l'Histoire de la philosophie
- 2015 - 2021 : AHP (CNRS/UL) - co-responsable de l'axe 1 : Humanité numériques et Archives en philosophie, en histoire des sciences et de l'industrie
- 2023 – à ce jour : Archives Henri Poincaré/ PReST – co-responsable de l'axe « Les pratiques scientifiques et leurs dimensions », responsable du programme : « Microhistoire matérielle des sciences : entre la biographie des scientifiques et la biographie des objets »

TRANSFERT TECHNOLOGIQUE

Si c'est deux termes, qui semblent 'barbares' au sein de la philosophie, sont maintenant généralisé par les instances d'évaluation du CNRS sur toutes les disciplines, ce n'est pas uniquement en raison de la simple application de la grille propre aux sciences de la nature sur les interfaces numériques SHS. Dans les humanités numériques non seulement la question du transfert technologique possède aussi un sens, spécifique (Ong 1982, 2002), mais en plus la question de la valorisation de la recherche est aujourd'hui inséparable des moyens numériques et du réseau.

Le transfert, qui habituellement désigne l'exportation des connaissances ou des technologies dans un contexte inhabituel s'actualise largement par l'utilisation de l'informatique et en générale des technologies de la communication dans les science humaine et sociale. Même dans les lettres l'*éditorialisation* est devenue la base du travail d'éditeur. Ce transfert des technologie numériques qui hybride deux milieux peu habitués à se fréquenter demande aux humanistes à mobiliser les compétences et acquérir les dispositions inhabituel pour leurs disciplines et qui nécessite les apprentissages pour optimiser la nouvelle situation. Hélas, ce phénomène est largement sous-estimé et, comme j'ai pu le constater durant les formations dans les techniques des humanités numériques que j'ai fait moi-même (voir le début du CV), les chercheurs y sont rares.

La valorisation numérique des travaux philosophiques, ne devrait pas selon moi, se limiter à l'utilisations des media sociaux et aux partage de l'information sur les plateformes spécialisés open-source et grâce aux carnet de recherches *open access*), mais, comme je l'explicité dans le § 2.2.3, elle devrait s'exprimer par la construction de bases de donnée enrichies grâce à la coopération, dès le départ des programme de recherches, des chercheurs et des informaticiens grâce aux technologies (par exemple XMLTEI), qui laissent la place aux compétences et à la créativité des chercheurs sans se fier exclusivement à la puissance des calcule des ordinateurs et à l'IA qui risque de transformer l'ensemble des SHS en une scolastique computationnelle binaire.³

1) *Convention elv-akt et le site elv-akt.net*

La Convention elv-akt (2005) compte parmi les premiers actes juridiques dans le domaine de les coopérations numériques internationales en SHS au CNRS (Miskiewicz 2012b) qui inclue non seulement les engagements des deux parties quant aux objectifs commun de la recherche, mais aussi l'échange du matériel, des technologies numériques (mise en disponibilité du site construit par A. Roulois, le formulaire de la construction des métadonnées éLV) et du temps de travail des ingénieurs et des bibliothécaires. La convention, écrite avec l'aide du service juridique du CNRS, traduit et révisée par le Bureau juridique de l'Université de Varsovie, détermine dans le nouveau cadre européen – le 1 mai 2004 la Pologne est devenue membre à part entière de la CE — les différents aspects de cette coopération (échange du matériel et des collaborateurs, responsabilité juridique, droit d'auteur, instances scientifiques et de contrôle).

La Convention elv-akt.net est signée le 22 juillet 2005 à Varsovie par l'Académie des Sciences Polonaise, l'Université de Varsovie, la Société Polonaise de Philosophie, l'Université Paris 1 et le CNRS au sujet de la "collaboration pour la numérisation et l'exploitation scientifique du fonds d'archives de l'École de Lvov-Varsovie ». Selon les termes de ce contrat de collaboration de recherche, l'IHPST en tant que l'Unité mixte de recherche du CNRS (UMR n° 8590) est reconnue comme le partenaire privilégié de l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie pour l'étude et exploitation scientifique des manuscrits de Twardowski et de ses disciples. Parmi les signataires figurent : le Délégué Régional Délégation du CNRS (Tony Roulot), le Président de l'Université de Paris1 (Pierre-Yves Henin), le Doyen de la Faculté de Philosophie de l'Université de Varsovie (Jacek Migasinski), le Directeur de l'Institut de Philosophie de l'Académie Polonaise des Sciences (Henryk Domanski), la Société Polonaise Philosophique (Jacek J. Jadacki) et le Directeur de l'IHPST (Jacques Dubucs). J'y suis désignée comme responsable scientifique du programme.

Comme je l'ai déjà évoquée, la convention élv-akt.net est un exemple pionnier de la vague de numérisation des archives et des bibliothèques. Par ailleurs elle a été signée au moment de bonnes relations franco-polonaises (le moment de la *Saison Polonaise* organisée par le MAE et

³ Excédé par la recherche des résultats chiffrés par la psychologie expérimentale d'obéissance wundtienne, Twardowski parle de la « scolastique formelle des chiffres (Twardowski 1912.321, Miskiewicz 2014a.230).

le Ministère de la Culture⁴) et de la finalisation des réflexions commune quant aux relations futures dans un nouveaux cadre européen (Miskiewicz 2003c)

La convention elv-akt.net participait d'une manière innovatrice à la construction du nouveau cadre européen pour tenir compte des différents aspects de ce type nouveau de la coopération (échange du matériel et des collaborateurs, responsabilité juridique, droit d'auteur, instances scientifiques et de contrôle).

La numérisation du fonds Twardowski a commencé en septembre 2005. IHPST a acquis un scanner qui a été récupéré à Paris par un collègue polonais, la Bibliothèque a mis à la disposition du projet deux bibliothécaires. Supervisés par Michal Sepiolo et Lukasz Ratajczak les travaux ont avancé au rythme de 200 à 300 pages par semaine, les fichiers étant sauvegardés sur les DVD et les R-disques. En tout on a numérisé alors ca. 60 000 fichiers (voir annexe). Après une formation spéciale des bibliothécaires, le pourcentage des scans défectueux est descendu de 5% à 1,2%. L'archivage des documents a aussi été amélioré : les "jpg" initiaux ont été remplacés par les "pdf" plus faciles à manipuler et à partager. Les fichiers pdf ainsi obtenus ont été régulièrement téléchargés sur le serveur de l'Université Paris 1. Un bibliothécaire polonais a eu dans le cadre de la convention elv-akt.net, un CDD à Varsovie, 6 mois financé par un PPF Numérisation de Paris 1, pour la description des fichiers électroniques (construction des métadonnées à l'aide du Formulaire elv-akt que nous avons construit à Paris).

De mon côté, à Paris j'ai élaboré la charte graphique avec Alban Blanchard, en renouant avec le style du constructivisme polonais de Wladyslaw Strzeminski (une identité graphique que j'ai élaboré déjà au moment du colloque Twardowski à l'ENS, voir annexe). Par la suite, Alexandre Roulois qui a construit un site original en fonction du programme scientifique du Projet éLV et de mes objectifs de recherche. J'espérais que grâce à la transcription progressive de nos archives, on pourra non seulement faire des analyses stylométriques de ce corpus mais aussi, grâce à l'encodage progressif en XML/TEI, on pourra, en utilisant entre autres des logiciels d'analyse textométrique comme, par exemple TXM (A. Lavrentiev & S. Heiden avec qui nous avons noué la coopération), analyser les régularité et les propriétés spécifique de notre fonds à la recherche de ce que les spécialistes du domaine de recherche École Lvov-Varsovie reconnaisse de ne pas connaître à savoir en quoi consiste l'identité de l'École.

Le choix de construire pour le Projet éLV un site *à la carte* et non pas d'utiliser une plateforme de publication web open-source, s'est avéré lourd des conséquences pour sa suite. Le départ de mon collaborateur informaticien (la raison de ce départ était principalement l'incompatibilité de son projet professionnelle avec celui du nouveau directeur de l'IHPST et qui ne lui permettait pas, autre autres d'avoir le temps pour notre coopération), a été fatale pour de développement de mon site qui, en conséquence, n'a jamais pu réaliser la totalité de son potentiel : sans une coopération permanente chercheur-ingénieur il ne pouvait plus se développer.

Mais revenons encore au début de cette coopération franco-polonaise. Bon avancement du processus de numérisation à Varsovie, nous a permis permit de rapidement commencer à ouvrir

⁴ L'état des relations entre les deux pays a indéniablement l'influence sur la coopération scientifique. Le déroulement de l'Année scientifique franco-polonais 2019 en est la meilleurs preuve (Miskiewicz 2019c).

les comptes des lecteurs. Les visiteurs, après s'être inscrits et après avoir pris connaissance des obligations relatives au droit d'auteur (car certains de nos archives n'étaient pas en accès libre), recevaient le code pour accéder aux fonds d'archives et pour téléchargeaient, dans des buts exclusivement scientifiques, les fichiers qui les intéressent. Le site est conçu pour les lecteurs n'ayant pas de compétences techniques. En remplissant un formulaire ils s'engagent de ne pas faire d'usage commerciale des archives (il m'est arrivé de refuser l'accès aux éditeurs 'reprint'.

De mon côté je me suis efforcé de développer non seulement une coopération scientifique bilatérale pouvant impliquer des échanges de chercheurs ou de doctorants entre l'Institut de Philosophie de l'Université de Varsovie et l'IHPST ou ses tutelles hors CNRS (Université Paris I, ENS) concernant ce fonds exceptionnel de l'histoire de la philosophie, mais aussi une coopération internationale. Le réseau international auquel participe le Projet éLV a trouvé son expression dans le dépôt (hélas infructueux) des deux grands projets européen FP7 (2006/7 un projet e-Content « INTENTIO » et 2008/9 un projet Infrastructure « pleiAdes ».⁵

Par souci de pérennité et pour permettre l'échange de nos données stockées avec celles des autres archives philosophiques (interopérabilité), nous avons opté pour les solutions de stockage et de conservation de données ouvertes. Ceci implique le choix du format XML mis au point au W3C, World Wide Web Consortium, et recommandé par la Direction générale de la modernisation de l'État (anciennement ADAE). Les grammaires recommandées XML sont sous format METS, mis au point par la *Library of Congress* de Washington. Pour l'encodage des ressources elles-mêmes j'ai toujours privilégié la TEI. Ce choix de saisie garantit l'indépendance entre les données sources (manuscrits digitalisés et textes numérisés) et les applications (actuelles et à venir) et rend possible la coopération avec les autres archives. Il laisse au scientifique la responsabilité de l'édition critique des manuscrits tout en lui ouvrant de nouvelles possibilités.

Avec nos ca 150 milles *fpi* (fool-page image) et notre coopération internationale, nous rencontrons pratiquement sur toutes les difficultés que les projets HNs rencontrent.

Nous ne nous limitons pas à la mise en ligne pour la consultation mais nous faisons aussi l'édition XML/TEI.⁶ Grâce au balises normalisées proposées par le consortium et grâce à des logicielles de transcription, on peut construire les bases de données des textes enrichies par l'hypertextes permettant un traitement semi-automatique des contenus ainsi rendus. Notre

⁵ Tout particulièrement l'échec du projet « INTENTIO », sur lequel nous avons travaillé 6 mois (sic !) et qui réunissait les plus importants archives et centre de recherches sur Brentano et sur son héritage en Europe, qui prévoyait la migration des chercheurs entre les différents centres, a eu de mon point de vue de lourdes conséquences pour l'histoire de la philosophie et même, pour le développement des sciences cognitives. Certain progrès dans la recherche sur la pensée de Brentano et la première génération de ses disciples, sont principalement 'spéculatives' alors – comme je le montre sur le cas de Twardowski dans mon Mso — qu'un retour aux sources d'archives y est nécessaire.

⁶ Je suis membre de *Consortium TEI* et tout particulièrement une coopération de longue date avec Lou Burnard (l'un des fondateurs du Consortium TEI, l'ancien d'Oxford University Computing Service, aujourd'hui consultant auprès d'Huma-Num).

produit le plus avancé à cet égard est l'encodage du manuscrit de l'ébauche de la traduction française de *Des Actions et produits* fait par Twardowski lui-même. Dans ce travail qui par sa nature est pratiquement sans fin (WIP- car on peut toujours affiner l'encodage) j'ai coopéré avec les personnes ayant une grande expérience dans le domaine comme Nicole Dufournault (associé au CERS, qui a eu un CDD à l'IHPST pour ce travail), Daniel Fekete (INRIA) ou encore Lou Burnard (Oxford). Lou Burnard qui a souvent effectué les expertises pour les Archive e-LV, a été à l'époque expert auprès de l'INSHS pour les humanités numériques.

En 2011 le site est accueilli sur le serveur du CNRS en faisant partie de la grille de TGE Adonis au CNRS (aujourd'hui Huma-Num) et est a été labellisé : CORPUS IR.

La Convention elv-akt.net a été signée – dans ses aspect techniques — pour la durée de 4 ans (renouvelable). La coopération technique n'a pas été prolongée par nos partenaires polonais, sans qu'ils réalise la totalité de leur engagements pris, car ils sont entrés dans le projet national polonais RCIN (Digital Repository of Scientific Institutes) ce qui était apparemment incompatible avec la continuation de notre collaboration en raison du statut juridique des contenus sur le site elv-akt.net et la nécessité pour les lecteurs de s'inscrire au préalable de la consultation. Cette justification est discutable. Ce qui est certain c'est qu'entre temps il y a eu le changement du directeur des Bibliothèques Réunies et, d'autre part, les fonds européens sont arrivés en Pologne. Notre attractivité a diminué.

À partir de ce moment (2009), et étant donné que grâce aux termes de la convention, je gardais les droits sur les fichiers numérisés, j'articulais le Projet éLV surtout autour des questions liées avec l'impact des technologies numériques sur la recherche et la construction des bases de données multilingues en SHS (enrichies qui privilégie la coopération chercheur/ITA et moi, personnellement, sur la valorisation scientifique du contenu de nos archives. Néanmoins j'agrandissais toujours le corpus numérisé dans le cadre du Projet éLV (aujourd'hui ca. 150 000 fpi ; l'ensemble des fichiers se trouve aujourd'hui sur ShareDocs d'HumaNum en attente de la FAIRisation, voir le Guide pour la FAIRisation préparé par CAHIER).

Je n'ai pas réussi de faire signer une nouvelle convention sur la coopération entre l'Université de Varsovie (Faculté SHS de l'Université de Varsovie, le Département de la Linguistique Formelle et les Archives de l'Académie Polonaise des Sciences et le CNRS/Archives Poincaré). J'ai obtenu les signatures nécessaires du côté polonais (y inclue de leur service juridique) mais la convention est restée « bloquée » au niveau du Service Juridique du CNRS. Les clauses juridiques exigées par UL n'étaient pas pertinentes pour ce type de convention générale de coopération scientifique, qui prévoyait les contrats annexes pour les coopérations techniques. (J'ajoute que pendant mon séjour en Pologne j'ai fait signer la même convention/cadre générale de la coopération, entre l'Université de Varsovie et l'Institut der Deutschen Sprache de Mannheim).

Aujourd'hui, je souhaite archiver le site elv-akt.net et faire migrer l'ensemble de mes archives (actuellement sur ShaereDocs d'Huma-Num) sur une plateforme de la transcription collective en ligne).

Le départ de l'informaticien, avec qui nous avons développé la première phase de la construction du site elv-akt, a donné un frein d'arrêt aux recherches qui relèveraient d'une manière spécifique des technologies des humanités numériques. La précarité de ce type de projet liant d'une manière intime la recherche disciplinaire SHS avec les développements technologiques dans un cadre institutionnelle d'une unité de recherche, tient fondamentalement à l'évolution du programme de recherche de l'unité et au plan de carrière individuelle des collaborateurs.

La situation est différente pour les projets numériques qui sont autonome grâce à un important financement individuelle (ANR ou ERC). Cependant dans le cas de tels projet c'est leur pérennité après la fin du financement qui pose le problème (étant donné la rapidité de l'évolution des technologies, un projet qui n'est pas mis au format devient rapidement invisible et illisible). L'analyse de cette problématique était déjà au cœur de mes activités en tant que responsable de l'axe épistémologique dans le DELab à l'Université de Varsovie (voir § 5.3 et 5.4)

Malgré l'expérience difficile liée avec le développement du site elv-akt, je reste absolument convaincu, que les institutions de recherche doivent encourager les humanités numériques en privilégiant le développement des technologies *customisées* grâce aux compétences disciplinaires des chercheurs en favorisant et stabilisant les coopérations créatives des chercheurs et des ingénieurs. Mais hélas, la tendance va clairement vers l'IA et les plateformes d'édition open-source qui tout en diminuant le potentiel des recherches qualitatives, donne certes aux chercheurs, grâce à la simplicité et la convivialité de leur interfaces, l'autonomie pour gérer les projets.⁷ L'AHP possède une grande compétence en omeka, mais dans mon cas, en préparant le passage de mon projet, je me suis rendu compte que je perdais non seulement l'identité graphique de mon site (voir : <http://www.elv-akt.net/data/>) mais aussi beaucoup de contenus, par exemple les différents types des métadonnées que nous avons développé. C'est la raison pourquoi depuis le 7 juin 2017 le site est en état d'arrêt.

Mais les consultations continuent toutefois, je gère toujours les nouvelles inscriptions et les actualités sont mis en ligne sur les cahiers Pragmaties et HyperTwardowski .

⁷ Les outils d'omeka permettent avant tout la gestion des fonds d'archives elles-mêmes, or, mon but est la gestion (grâce à l'encodage sémantique TEI) des contenus théoriques des archives.

J'espère, après mon habilitation, pouvoir trouver un financement européen pour donner aux corpus éLV une vie nouvelle sous la forme d'un site de la transcription collective en ligne, en vue d'une édition académique des fonds de Twardowski et de l'École léopolienne de philosophie. Avec, comme déjà dit plus haut, une nouvelle anagramme <élPh> et avec l'identité graphique créé par Maja Chmura pour mes deux cahiers de recherche.

2) Consortium CAHIER

Le consortium CAHIER : *Corpus d'auteurs pour les humanités : informatisation, édition, recherche*, était actif entre 2011 — 2021 (10 ans est le temps maximal pour un consortium labellisées Hua-Num) et réunissait les projets numériques français consacrés au départ principalement au corpus d'auteurs. Il a été créé à l'initiative de Marie-Luce Demonet, spécialiste de littérature française au XVI siècle à l'Université François Rabelais de Tours et directrice durant des années des « Bibliothèques virtuelles humanistes » éditant les œuvres de la Renaissance (fac-similés et XML/TEI). Le consortium favorisait l'échange d'expériences entre les chercheurs et partage des outils pour faciliter la recherche. Pionnier dans ce domaine en France il cherchait dans ses différentes sections à élaborer les normes et les guides de bonnes pratiques dans le domaine (par exemple juridiques et FAIRisation). Il organisait aussi la formation et attribuait les financements pour les actions de ses projets membres ou associés (à partir du budget attribuait par TGIR Huma-Num). Durant les dernières années le consortium Cahier participait activement à la FAIRisation des données sur Nakala.

Institutions partenaires CAHIER : CESR, projet BVH UMR 6576 CELLF, projet CEPM UMR 8599 Traverses 19-21 EA3748, ICAR UMR 5191, ERHO EA174 Paris 3, RAREE.A. 3017, LIRE UMR 5611Code, Centre Michel de Boüard UMR 6273 ITEM UMR 8132, Institut Jean-Toussaint Desanti ENS Lyon, (...)

Le rapport de l'activité de Cahier est accessible sur <https://shs.hal.science/halshs-03419128>)

Le Projet éLV est membre fondateur de ce consortium. J'étais tout au long de son activité membre du Comité de pilotage du Consortium, j'ai participé aux groupes de travail et suivie plusieurs formations.

Grâce aux subventions du CAHIER j'ai pu numériser les archives de Jan Lukasiewicz » (3400 fpi) et le journal de Casimir Twardowski (4410 fpi) des Archives de l'Académie des sciences polonaises à Varsovie.

Le Projet éLV sur le blogue du Consortium Cahier : <https://cahier.hypotheses.org/archives-numeriques-de-lecole-lvov-varsovie-e-lv>

3 Consortium DARIAH et la création de DARIAH Pologne

Depuis la création du Projet éLV en 2005, j'étais témoins d'une rapide évolution de l'univers digital dans les SHS qui, très rapidement a du passer de la dimension nationale à l'international. D'abord au niveau techniques (le premier grand réseau d'archives littéraires européennes : Malvina, a échoué à cause de l'incompatibilité des formats, heureusement avant que nous y ayons adhéré) et la question de l'interopérabilité et devenue le mot clé des projets numériques européens et a accéléré la créations des structures européennes pour faciliter la coopération internationale.

Souvent les technologies et les possibilités d'action individuelle des chercheurs dépassaient les lois existantes au sein de la CE et, en conséquence, la capacité des institutions de recherches de réagir au cas de conflit (par exemple entre les éditeurs et les projets d'édition critique numériques). C'est ainsi que la structure juridique ERIC (*European Research Infrastructure Consortium*) pour faciliter le fonctionnement de grande structure de recherche à l'échelle européen et les consortiums européens qui atteint une certaine dimension internationale candidate à obtenir le statut d'ERIC (créé en 2009). Il faut ajouter que déjà dans la phase de la candidature les consortiums reçoivent un financement dit « de la phase préparatoire ».

Un consortium français internationale DARIAH - *Digital Research Infrastructure for the Arts and Humanities* : <https://humanum.hypotheses.org/155> est un consortium qui contrairement à un autre important consortium SHS CLARIN ERIC (qui se limite au traitement et analyse des textes) constitue une ouverture à l'ensemble des sources possibles en SHS. Les photos, les peintures, les films, les enregistrements audios, les enregistrements vidéo - tout peut avoir une représentation numérique et devrait pouvoir être soumis à une analyse semi-automatique (chercheur soutenu par un ordinateur). C'est justement de ce domaine des représentations numériques de l'ensemble des sources des SHS que DARIAH a fait son objet.

Le porteur principale du projet DARIAH ERIC était le CNRS à côté d'INRIA et de l'ABES. Le succès de le candidature dépendait en partie du nombre des pays participants. Le fonctionnement des consortium dans chaque pays dépendait des projets participant, mais étant donnée qu'ERIC est une structure mis au point par la Commission européenne, chaque pays membre a son "representant" issue de l'exécutif national. L'Allemagne, l'Autriche, le Danemark, la France, l'Irlande et le Pays-Bas ont déclaré leur intention pour devenir ensemble DARIAH en 2010.

C'est dans ce contexte que sur la demande de Laurent Romary (Inria, l'un des directeurs de DARIAH France) que j'ai commencé en 2012 un lobbying en vue de la création d'un consortium polonais de DARIAH. J'ai écrit en tout plus de 400 mails et je cherchais à contacter tous les projets du domaine développé dans le pays. C'est seulement lors de ma mission longue durée à l'Université de Varsovie en 2014/2015 que j'ai réussie d'obtenir l'engagement de

l'Université de Varsovie pour piloter la candidature et les choses ont pu vraiment avancer, le consortium DARIAH <https://dariah.pl/> a été créé et a exprimé son intention de participer au DARIAH EU : <https://www.dariah.eu/network/members-and-partners/>

Pendant plusieurs mois j'étais membre du *Comité organisateur polonais* ainsi que coordinateur pour les relations avec l'Europe. Le Consortium polonais a été définitivement statué en avril 2015 et homologué par le Conseil des Ministres polonais en juillet 2015.

Mon activité en vue de la création de ce consortium est évoquée dans :

Jan Kozłowski (haut fonctionnaire du Ministère de la recherches en Pologne), « DARIAH i nowe formy dzialan w nauce / Dariah et les nouvelles formes d'action en science », *Forum Akademickie*, FA 05/2014

Dariusz Kuzmina, « W drodze do DARIAH / En route pour DARIAH », *Uniwersytet Warszawski, Pismo uczelni.*, nr 3 (69), październik 2014, p. 14-15.

DARIAH est devenu ERIC en août 2014 : <https://www.dariah.eu/>

4) *La plateforme de la transcription collective en ligne enrichie TEI : Transcrire Twardowski (TKT)*

Et pour finir, j'aimerais évoquer le futur : mon projet de la transcription collective en ligne (*crowdsourcing*) : *TranscrireTwardowski* (TKT).

Alors qu'au moment de la création du site elv-akt.net, il était nécessaire avant tout de faire connaître l'existence de ce fonds de manuscrits qui risquaient de tomber dans l'oubli, aujourd'hui, j'aimerais focaliser l'activité du Projet éLV sur l'édition collective en ligne des cours de Twardowski et de ses manuscrits de recherche dans le cadre des programmes *European Digital Heritage*.

Depuis des années déjà j'étudie le projet de la transcription participative TEI des archives dont j'ai la charge. Ma participation à l'atelier organisé par CIRPaLL et le CERHIO de l'Université d'Angers (octobre 2017) en présence des principaux acteurs du crowdsourcing dans la France et en Europe a été déterminant pour l'articulation de ce projet.

La plateforme et l'équipe de la transcription de manuscrits du philosophe anglais Jeremy Bentham est pour moi l'exemple. Cependant, et même si *Transcribe Bentham* est à plusieurs égards analogue avec mon projet d'*HyperTwardowski*, celui-ci possède néanmoins certaines particularités à commencer par les questions liées au langage : la majorité des archives est en polonais. Même si grâce aux logicielles de la saisie, de la transcription et de la traduction basée sur l'intelligence artificielle, donc les technologies qui réduise la participation humaine aux éventuelles corrections, ceci devient de moins au moins obstruant pour l'accessibilité de ce

fonds, néanmoins j'aimerais avoir dans la réalisation de cette entreprise un recours conséquent au capital intellectuel que représente les humains compétant.

La philosophie de l'École de Twardowski représentante depuis des années une spécialité philosophique au-delà de la Pologne et même un domaine d'intérêt des dilettantes à travers le monde. Comme je l'ai explicité dans *"Quand les technologies du Web contournent la barrière linguistique : Archives e-LV."* (Synergies Revues, Miskiewicz 2011c) la numérisation et la mise en ligne de ce fonds avait pour but de permettre l'accès aux chercheurs et aux amateurs du monde entier. Il faut toutefois mentionner qu'ils existent des chercheurs ont fait l'effort d'apprendre le polonais pour étudier ces philosophes (pour ne mentionner que Peter Simons de Trinity College Dublin's, Ariana Betti d'Amsterdam FU, Roger Pouivet de l'Université de Nancy ou encore Sebastien Richard de Bruxelles). Sans parler des nombreux Polonais vivant en dehors de la Pologne et, comme le prouvent les inscriptions sur le site elv-akt.net, ils s'intéressent à cette philosophie et certains seront certainement intéressés par la transcription en ligne des manuscrits scannés. Je cible avec mon projet tout particulièrement les « membres privilégiés » du site elv-akt.net à savoir 271 personnes (à la date du 20/08/2020), majoritairement les étudiants et les chercheurs mais aussi les universitaires retraités, souvent d'origine polonaise.

Les plateformes de la transcription collaborative sous Creative Commons License se sont multipliés dans le domaine de la conservation du patrimoine culturel ces dernières années⁸, tel que par exemple la plateforme e-Man (ITEM / ENS / HUMA-NUM), où la plateforme TACT (Université de Grenoble) ou DCLP (Université de Würzburg). C'est pourquoi j'ai renoncé de mon côté au projet de la conception d'un prototype. Aujourd'hui, il me semble bien plus judicieux de profiter des accomplissements technologiques existant et me concentrer sur l'adaptation d'une des plateformes déjà existantes, pour les besoins de mon projet.

Néanmoins je souhaite que la plateforme TKT, privilégiant le traitement des contenus et non pas des items d'archives, puisse être utilisé aussi par les autres projets, scientifiques ou relevant du patrimoine régional.

⁸ Elles relèvent des développements dans le domaine du numérique éditorial et des technologies modernes d'archivage et s'inscrivent dans le cadre de l'Agenda stratégique France Europe 2020 et plus précisément des « défis de la société de l'information et communication et des sociétés innovantes, intégrante et adaptatives ».

VARIA Presse écrite et numérique

1. 1989 — dossier spécial de la revue **art press** sur l'art dans l'URSS de la perestroïka, numéro d'avril 1989, avec J. Claverie et A. Ptaszkowska : *URSS 89 Miroir ... ou relance de l'occident ?*, p.14-42 ; envoyée spéciale d'**art press** à Moscou septembre 1988.
2. 2016 — « Co Polak potrafi / Ce qu'un Polonais peut faire (en émigration) », *Webnalist.com* (revue électronique), 2016 ; sur Stanislas Leszczyński en Lorraine.
3. 2016 — « Wygrał prawyborzy przegra wybory / Il a gagné les primaires, il perdra les élections », *Webnalist.com* (revue électronique), 2016 ; sur les élections présidentielles en France.
4. 2016 — « Amnezja i kara / L'amnésie et le châtement », *Webnalist.com* (revue électronique), 2016, sur l'amnésie post traumatique.
5. 2022 — « Qu'est-il-arrivé à la *Liseuse* de Vermeer ? », *En attendant Nadeau*, n° 151, revue électronique, parue le 11/05/2022 : <https://www.en-attendant-nadeau.fr/>
6. 2023 — *Revue Esprit* : « L'énigme de la Russie » (Août 2023), « Cette guerre qui en cache une autre » (Janvier 2024), « Les charniers de la discorde » (Septembre 2024), « Golfe d'Amérique, Istanbul, Lviv : le retour des querelles toponymiques » (Février 2025), « Jozef Tischner, avant tout un homme » (Juillet 2025), « En Pologne, le Bon, la Brute et le Truand » (septembre 2025) <https://esprit.presse.fr/>

Autres publications

7. 1988 — texte du catalogue de l'exposition « Les Apôtres », l'exposition d'Eustachy Kossakowski, Varsovie : Galerie Foksal, juin 1988.
8. 1989 — les articles personnelles dans ce numéro spécial d'**art press** : « Les enfants du paradis » (p.33), « Maïakowski revisité » (p.34), « Des clubs, des galeries et des coopératives » (p.35), « Le manège » (p.26), « Ludmilla Petrouchevskaïa. Un langage du quotidien » (p.40-41).
9. 1989 — « ... et la couleur devient l'image mobile du soleil », une participation écrite au livre *Chartres* d'Eustachy Kossakowski et d'Anne Prache (CNRS), Paris : Édition Lattés, p.6.

10. 2003 — « La phénoménologie comme science des banalités ? Quelques exemples de l'héritage métaphysique structurant notre pensée », le 26.03.1998, dans la série des événements : *Hiatus*, de Joël Hubaut, livre et vidéo, FRAC Basse-Normandie : Château de Beaugard-Hérouville.

Traductions (sélection)

11. 1980 — traduction du polonais (avec Didier de Casaubon) du catalogue de exposition sur l'art contemporaine en Pologne au Centre national d'art et de culture Georges Pompidou, Beaubourg (Paris): *Présence polonaises* (1980)

12. 2010 — « La situation sur le continent n'est pas claire » (traduction des fragments de romans de K. Sroda, Varsovie : Swiat Literacki, 2003/2006), catalogue de l'exposition Krzysztof Sroda, *Photographies*, Paris : Galerie Pascaline Mulliez , 2010.

Traductions :

- Traduction collective (Académie Helmholtz) de *Ignorabimus* de Walter Rathenau (2017) à paraître
- traduction collective (Académie Helmholtz) de Wilhelm Jerusalem : « Apriorismus und Evolutionismus »

Initiatives culturelles et événements organisés par WM (sélection)

➤ 2003/2004 — l'organisation du transfert d'une importante quantité des livres et des revues scientifiques de l'ENS à la Bibliothèque de l'Université Charles de Prague (endommagée lors des inondations de l'été 2002)

➤ 2009 — l'initiation du *Kaki Tree Project* dans le Lycée Reytan de Varsovie (20 mars 2009) : *Revive Time : Kaki Tree Project* : (<https://kakitreeproject.com/english/>)

➤ 2009 — l'organisation et l'animation du débat autour d'un livre : « Entretiens avec Emmanuel Levinas » par Michaël de Saint-Cheron, Centre de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris, le 5.02.2009.

➤ 2009 — l'animation de la conférence de Peter Simons : « Héros et héroïnes de l'anti-irrationalisme : la philosophie polonaise au XXe siècle », Centre de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris, le 5.02.2009.

- l'organisation des concerts de la musique lyrique (concert de la musique de Szymon Laks et récital de piano A. Brozek : Les Mazurkas polonaise (Chopin — Szymanowski — Maciejewski) au Centre de la PAN à Paris.
- l'organisation de vernissages d'artistes : Christine Coënon (privé), André du Colombier (privé); rétrospective des tableaux de Gabriel Ruget (l'ancien directeur d'ENS à l'IHPST, 13, rue du Four, Paris 6^e, vernissage le 19/07/2011)

À PROPOS DE WM

2011 — Francis Yaiche (Paris V) : « WM (Fractal portait) », *Synergies Pologne* n° spécial : *Passagers et messagers de Pologne et de France*, pp.111-131 ;

https://gerflint.fr/Base/Pologne_SP2011/yaiche2.pdf

2014 — l'interview de Katarzyna Ratajczyk : "Wioletta Miskiewicz o humanistycy cyfrowej" (« WM sur les humanités numériques »), archivé sur le site de DELab, décembre 2014.

2021 — « Miedzy filozofia nauki a cyfrowa rzeczywistością » - rozmowa z prof. Wioletta Miskiewicz » Joanna Szaflik (16/12/21)

<https://muzykatradycyjna.pl/do-czytania/miedzy-filozofia-nauki-a-cyfrowa-rzeczywistoscia-rozmowa-z-prof-wioletta-miskiewicz/>.

2021 — « Humanism cyfrowy. Z Sonia Wronkowska i Wioletta Miskiewicz rozmawiali : J. Szaflik, J. Skowronska, P. Baczewski, muzuka tradycyjna.pl, podcast 2021

<https://muzykatradycyjna.pl/do-sluchania/humanizm-cyfrowy-archiwa-dostepne/>

2026 *Le temps et l'artefact. Autour des travaux de Wioletta Miskiewicz*, le 15 Janvier, Nancy, Campus LSH/ visio- conférence

Le temps et l'artefact

journée d'hommage à W. Miśkiewicz

15 janvier 2026, 13h30 – 19h00

Université de Lorraine, Nancy
CLSH, salle G04



Avec la participation de

Daniel Andler (Paris), Andrew Arana (Nancy), Christophe Bouriau (Nancy), Christine Coënon (Paris), Jacques Dubucs (Paris), Filip Karfik (Prague), Jacek Migasinski (Varsovie), Peter Simons (Dublin), Mark van Atten (Paris), Francis Yaiche (Paris), Anna C. Zielinska (Nancy)

Avec le soutien du Consulat de Pologne à Nancy

Affiche réalisée d'après une photographie d'Eustachy Kossakowski (1925–2001)

